

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

ⵓⵎⵎⵓⵔ ⵏ ⵓⵏⵉⵎⵎⵓⵔ ⵏ ⵜⵉⵣⵉⵓⵣⵓ
X.ⵓⵎⵎⵓⵔ ⵏ ⵓⵏⵉⵎⵎⵓⵔ ⵏ ⵜⵉⵣⵉⵓⵣⵓ

Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou
Faculté des Lettres et des Langues

جامعة مولود معمري

Département de Français

كلية الآداب واللغات



N° d'ordre :

N° de série :

MÉMOIRE DE MASTER

Faculté : *Lettres et langues étrangères*

Filière : *Lettre et langue française*

Spécialité : *Sciences du langage*

Titre

Analyse des interactions verbale en classe de FLE.

Cas des étudiants de la première année Français de l'université Mouloud
Mammeri Tizi-Ouzou.

Encadré par : CHABOUR Bahia

Présenté Par : AKLI Fares

Jury de soutenance :

Président : KHELOUI Nacéra .MCB.UMMTO

Examineur : TACINE Fadila .MAA.UMMTO

Rapporteur : CHABOUR Bahia .MAA.UMMTO

Année universitaire

2022 / 2023

REMERCEMENT

*Je tiens à adresser mon vif remerciement
Pour sa collaboration, et son soutien, à ma Directrice de recherche
M^{me} **CHABOU BAHIA** pour son aide, ses conseils et sa confiance.*

*Je remercie également les membres du jury
Qui ont accepté de lire et d'évaluer ce travail.*

*Je remercie enfin, tous ceux qui ont contribué, de
Prés et de loin, à la réalisation de ce travail*

*Comme aussi je tiens également à remercier chaleureusement mes
parents.*

Dédicace

*Je dédie cet humble travail
A mon père, celui qui m'a toujours encouragé*

*A la femme qui a tout sacrifié,
Afin que sa postérité bénéficie de la reconnaissance quelle mérite,
Maman je prie Allah de te bénir dans sa miséricorde.*

*A mes frères et sœurs
Qui m'ont toujours incité à continuer ce parcours jusqu'au bout
A mes neveux à qui je souhaite un bon courage durant le
Parcours scolaire*

A tous mes amis

et les personnes que je connais de loin ou de près.

Table des matières :

<u>Introduction générale</u>	08
<u>Chapitre 1 : Aspect théorie</u>	
1- Introduction	13
1-1 L'interaction verbale	13
1-1-1Selon Erving Goffman	14
1-1-2Selon John Joseph Gumperz (1989)	14
2- L'analyse conversationnelle	14
2-1 La conversation	15
2-2 La discussion	16
2-3 Le dialogue	16
2-4Le débat	17
3 Les unités de l'interaction verbale	17
3-1 L'interaction	18
3.2. L'Acte de langage	18
3-3 Le concept de l'échange	18
3-4 La séquence	19
3-5 L'intervention	20
4 La parole	20
4-1 Tour de parole	21
4-2 La gestion de tour de parole	22

4-3 L'intervention et tour de parole	22
4-4 Les règles d'alternance des tours de parole	23
4.4.1. Les chevauchements	23
4.4.1.1. Chevauchement par anticipation	24
4.4.1.2. Chevauchement par violation territoriale	24
4.4.1.3. Chevauchement « pause inter » ou « pause intra »	24
4.4.2. La notion d'interruption	24
4.4.2.1. Les interruptions violatrices.....	25
4.4.2.2. Les interruptions « coopératives » « affiliatives ».....	25
5. La production orale/écrite	25
5.1. L'enseignement de compréhension orale	25
5.2. Les différentes compétences de communication	26
5.2.1. La compétence linguistique	26
5.2.2. La compétence lexicale	26
5.2.3. La compétence grammaticale	27
5.2.4. Les compétences phonologiques et orthographiques.....	27
5-2-5 La compétence pragmatique	27
5-2-6 La compétence stratégique	27
5-2-7 La compétence interculturelle	28
5-2-8La compétence sociolinguistique	28
6. L'approche communicative de 1970 au présent	28
6.1. L'approche actionnelle	29
7. La motivation	30

8. Interaction enseignant/apprenant	30
9. Interaction apprenant /apprenant	31
Conclusion partielle	32

Chapitre 2 : Partie Méthodologique et Analytique

Introduction	33
1Partie méthodologique : stratégie de recherche	33
1-1 Présentation du corpus	34
1-1-1 Présentation de données	34
1-1-2- Le Site	34
1-1-3 Le lieu	35
1-1-4 Le temps	35
1-1-5 Les participants	35
1-1-5-1 Le nombre	36
1-1-5-2 La relation	36
1-1-6 Le but de l'interaction	37
1-1-7 La transcription	37
1-1-8 La méthode d'analyse	38
1-1-9 Les difficultés rencontrées	39
2- <u>Partie analytique</u> : l'analyse des interactions verbales produites en classe	39
2.1. Le système de la gestion des tours de parole dans laSéquence d'ouverture des interactions verbales en classe	40
2.2. La gestion des tours de paroles dans l'ouverture d'un débat	40
2.2.1. Les formules d'ouverture	41
2.2.2. La question d'ouverture	42
2.2.2.1. Les salutations	42
2.2.2.2. La formulation « bonjour »	43
2.2.2.3. Les termes d'adresse « madame »	43
2.3. Le système de la gestion des tours de parole dans la séquence de corps	43
2.3.1. L'étude des chevauchements	44

2.3.1.1. Chevauchement par anticipation	44
2.3.1.2. Chevauchement par violation territoriale	45
2.3.1.3. Chevauchement pause inter, pause intra	45
2.3.2. L'étude des interruptions	46
2.3.2.1. Interrompre pour compléter le tour de l'enseignant	46
2.3.2.2. Interrompre pour reformuler ou répéter les propos de l'enseignant...	47
2.3.3. Les régulateurs	47
2.3.3.1. Le régulateur « euhem »	47
2.3.3.2. Les régulateurs « d'accord » et « oui »	48
2.3.4. Les pauses inter-tours et intra-tours	48
2.3.4.1. Répétition du dernier segment	49
2.4. Les systèmes de la gestion des tours de parole dans la séquence de clôture	49
Synthèse	50
Conclusion générale	52
Bibliographie.....	55
Annexe.....	57

INTRODUCTION GENERALE



Nous vivons dans un monde de dialogue, où les individus sont constamment confrontés à des situations de communication et surtout d'interactions verbales, qui sont directement liées à la vie quotidienne de tout individu.

Le dialogue occupe également une place indéniable dans le domaine de l'enseignement / apprentissage des langues étrangères, lorsque le premier objectif de l'enseignement des langues étrangères est d'apprendre à parler, lire et écrire. Donc pour communiquer. Cela permettra aux apprenants d'entrer en contact avec d'autres cultures et d'y développer des compétences interculturelles.

A travers une langue, les apprenants découvrent des stratégies d'apprentissage, de nouvelles connaissances, de nouvelles acquisitions qui valorisent leur compétence linguistique.

Montrer aux apprenants que la langue étrangère apprise est une réalité pratique, c'est un outil de communication, dans la mesure où le cours de FLE représente un espace et un moment privilégié qui donne l'opportunité aux apprenants d'explorer leurs propres perceptions de cette réalité.

Les changements qu'a connus notre système éducatif sont dus à l'émergence de nouvelles théories (approches par compétences, approches par la communication et par l'action) qui incitent à placer les apprenants dans des situations de communication où ces méthodes sont au service de la communication.

Nous nous interrogerons sur les activités et stratégies susceptibles de stimuler l'interaction verbale entre les étudiants des classes de FLE, où nous nous appuierons fortement sur l'enregistrement du cours. Qui vise à Former un étudiant de FLE à être capable de s'engager dans un échange interactif, notamment verbalement et de s'exprimer verbalement dans la langue d'une autre personne.

Le présent travail vise à mettre en lumière les valeurs des interactions verbales dans l'apprentissage du FLE. Notre réflexion s'inscrit dans la perspective didactique et linguistique dont l'intitulé est :

Analyse des interactions verbale en classe de FLE. Cas des étudiants de la première année Français LMD de l'université Mouloud Mammeri Tizi-Ouzou.

En effet, les raisons qui nous ont conduit a mené cette étude sont, d'une part Comprendre les processus d'apprentissage de la langue étrangère. L'interaction verbale est un élément essentiel de l'apprentissage d'une langue étrangère. Elle permet aux apprenants de pratiquer la langue, de développer leurs compétences communicatives et de s'immerger dans la culture de la langue cible. L'analyse des interactions verbales peut permettre d'identifier les stratégies et les ressources que les apprenants utilisent pour communiquer, ainsi que les difficultés qu'ils rencontrent. D'autre part Améliorer l'efficacité de l'enseignement du FLE. L'analyse des interactions verbales peut également être utilisée pour améliorer l'efficacité de l'enseignement du FLE. Elle peut permettre aux enseignants

de mieux comprendre comment les apprenants interagissent en classe, et d'identifier les activités et les techniques pédagogiques qui favorisent la communication.

La problématique qui découle des motivations citées ci-dessus et :

Comment s'organise la gestion des tours de parole dans un échange verbal en classe de FLE ?

Pour approfondir notre étude de recherche nous avons supposé deux hypothèses :

- 1- L'enseignant peut utiliser des stratégies et des activités pour mettre les étudiants dans des situations de communication précises.
- 2- L'interaction verbale et le tour de parole lors d'un système éducatif dans une classe entre les étudiants et leur enseignante se déroule sans interruption.

A propos de notre corpus, il sera constitué d'un enregistrement audio de l'interaction de l'enseignant avec ses étudiants et les étudiants entre eux, pendant une séance qui sera présentée par un groupe de la première année universitaire, Nous avons choisi le contexte universitaire parce que les étudiants à ce stade sont censés pouvoir intervenir sans difficulté dans un échange verbal en FLE.

Nous voulons montrer à travers cette recherche que la motivation et la stimulation de l'étudiant à intervenir et à participer oralement dans la classe c'est un facteur essentiel pour réussir L'apprentissage de la langue.

Ainsi étudié la gestion des tours de parole dans les échanges verbaux ; qui se déroulent entre l'enseignant et ses étudiants l'intérêt de notre recherche réside dans les objectifs suivants : examiner l'organisation de l'interaction lors d'un cours d'expression oral, analyser l'enchaînement des séquences et étudier les chevauchements, ainsi que les interruptions, mettre en évidence les pauses inter-tours et la notion de question réponse.

En termes de méthode à suivre pour mener à bien ce travail, nous avons opter pour la méthode qualitative et nous avons séparé notre travail en trois étapes bien distinctes.

La première étape est d'enregistrer le cours.

Deuxièmement est la transcription de l'enregistrement.

Pour finir on passe à l'analyse du corpus.

Notre recherche se compose de deux chapitres ; le premier s'intitule le cadre théorique ou nous allons présenter les notions fondamentales ayant relation avec l'interaction verbale, nous faciliterons la réalisation de notre analyse.

Le deuxième chapitre est intitulé Partie méthodologique et analyses et est divisé en deux parties ; la première est méthodologique, se présente comme une description détaillée de notre corpus, puis ensuite nous passons à la partie analyse dans laquelle on met en pratique les données que nous avons récoltés.

Pour conclure, notre recherche se clôturera par une conclusion où nous résumerons les résultats et les données collectées.

Chapitre 1

Partie Théorique

Introduction

Dans ce premier chapitre, nous présenterons les notions fondamentales ayant relation avec l'interaction verbale qui est partie prenante du discours didactique, on a des concepts à définir vers un effort de clarification, nous aborderons quelques concepts fondamentaux relatifs à la gestion des tours de paroles, ces concepts peuvent nous aider à se rapprocher de la compréhension de la notion de l'interaction verbale.

1-L'interaction

L'interaction, nous pouvons l'appeler aussi la rencontre, ce point de vue a été exprimé par Erving Goffman (1992, p.145) qui est un sociologue et linguiste américain d'origine canadienne. Il est l'un des principaux représentants de la deuxième École de Chicago, dans cette perspective, il affirme que : « *par interaction ; on entend toute l'interaction qui se produit en une occasion quelconque quand les membres de l'ensemble donnée de trouver en présence continue les uns des autres, le terme « rencontre » pouvant aussi convenir* ». Il a utilisé le terme « *rencontre* » parce qu'il a vu que les membres de l'interaction se trouvent en présence continue, les uns, les autres. Autrement dit, c'est un réseau entre deux acteurs ou plus.

En revanche, C. Kerbet ORECCHIONI confirme que le terme interaction est plus ambigu que rencontre. Toute rencontre contient plusieurs interactions verbales. Elle disait : « *pour qu'on ait affirmé à une seule et même interaction, il faut et il suffit que l'on ait un groupe de participants modifiable mais sans rupture, parent d'un objet modifiable mais sans rupture*² ». Les participants de l'interaction verbales s'engagent dans une activité quelconque, objet et le cadre spatiotemporel peuvent se modifier dans la mesure, ou les participants doivent rester les mêmes.

1.1. L'interaction verbale

On appelle « interaction verbale » tous les échanges oraux entre deux ou plusieurs personnes, le terme « interaction » c'est l'idée d'une communication intentionnelle entre deux personnes, et le terme « verbale » c'est l'échange de paroles (*certaines interactions pourraient être non-verbales, si elles se contentent par exemple de gestes et de mimiques*).

L'interaction verbale fait l'objet de recherche de plusieurs chercheurs, ainsi nous allons citer quelques-unes selon définitions :

1.1.1. Selon Erving Goffman

« L'interaction verbale, est un ensemble d'influences exercées mutuellement dans des situations de face à face, comme le dialogue, la conversation...l'interaction est vue comme le lieu ouvert de Co-construction et de transformation permanente des identités et des microsystemes sociaux ».

1.1.2. Selon John Joseph Gumperz (1989)

L'interaction est un phénomène de mode, l'échange est un facteur indispensable, quel que soit le type d'interaction verbale, parce qu'il implique un certain dynamisme entre les inter-actants, Gumperz affirme que : *« (......) tout au long déroulement d'un échange communicatif quelconque, les différents participants, que l'on dira donc des inter-actants, exercent les uns sur les autres un réseau d'influence mutuelles ; parler, c'est échanger, et c'est changé en échangeant ² ».*

2. L'analyse conversationnelle

Un domaine issu d'un mouvement sociologique appelé « conversation Analysis », né aux États-Unis à la fin des années 1960, inspiré par l'ethnométhodologie, fondé par Sacks.H en collaboration avec (Shegloff et Jefferson).

Elle s'intéresse à la conversation comme objet d'étude et à la manière dont les participants organisent leurs interactions à travers la parole. Pour Kerbrat-Orecchioni.C (1999 :59), l'analyse conversationnelle est de : *« décrire l'utilisation du langage dans la vie sociale, et*

Plus précisément, de dégager l'ensemble des normes qui sous-tendent le fonctionnement des interactions dans une société donnée idéalement : toutes les normes qui régissent tous types d'interaction dans toutes les sociétés
»

Selon cette définition, l'analyse de la conversation est l'étude du discours en interaction, qui implique l'analyse systématique et méthodique de la conversation produite, ainsi que l'étude de la structure du langage parlant, visant à analyser les normes différentielles de toute interaction verbale comme le chuchotement et l'intonation, etc.

En d'autres termes, l'analyse de la conversation se concentre sur l'interprétation du sens créé, l'étude de l'énoncé, des éventuelles interactions, de la conversation terminée et de l'agitation dans l'organisation et le processus, Kerbrat-Orecchioni.C (1990 :63), affirme qu'elle : *« ne s'intéresse pas en principe à telle ou telle conversation particulière, mais à la machinerie générale qui la sous-tende ».*

L'analyse de conversation s'intéresse aux interactions verbales, elle décrit la structure par laquelle les interactions agissent les unes avec les autres, en respectant certaines règles qui établissent des liens sociaux et des relations entre les personnes initiées par le participant et celles qui participent à la conversation.

2.1- La conversation

La conversation est considérée comme le premier type de l'interaction verbale, elle exige au minimum la présence de deux inter-actants et plus, dans sens Larochebouvy affirme que : « *la conversation est une interaction verbale réciproque. Corollairement, elle exige un minimum de deux participants ayant des droits égaux, droits de la prise de parole et droits de réponse.* » La conversation dans un autre sens est similaire a l'interaction elle-même, parce que tout type d'interaction comporte un aspect conversationnel, donc la conversation est d'un processus de réciprocité, et le principe de la présence de deux participants au minimum est obligatoire , de ce fait elle se manifeste par le partage des droits vis-à-vis des participants, c'est un rapport *de plaisir, de jeu, de politesse* pour gagner le respect entre eux, sa finalité interne est centrée sur le contact et la réaffirmation des liens sociaux.

2.2. La discussion

La discussion est un type d'interaction verbale, relativement plus complexe que la conversation, elle peut se produire dans un cadre informel, généralement entre amis ayant une certaine symétrie ou dans un cadre complémentaire s'il s'agit d'un cadre formel, par exemple, discuter avec une personne âgée ; dans ce sens nous pouvons citer Vion qui déclare que : « *Dans la discussion, on cherche moins à s'entendre qu'à justifier le bien-fondé de sa thèse par rapport à l'autre.* »

La discussion peut prendre plusieurs formes selon le contexte de l'échange de la parole, parce que l'on cherche toujours à écouter l'interlocuteur et de justifier l'idée de notre discussion, elle peut être un accord entre les inter-actants, c'est-à-dire qu'il y a une coopération dans le but de faire un consensus, comme elle peut être compétitive, le désaccord entre les inter actants peut mener à une situation conflictuelle, dans un sens ou un autre, la discussion doit être intéressante dans la mesure où chacun des participant puisse convaincre l'autre.

2.3. Le dialogue

Et un autre type d'interaction verbale, où l'échange se fait entre deux participants, en face à face de manière orale, Cuq « 2003, p.69. » le définit comme :

« Hyperonyme renvoyant à la forme la plus commune de la communication

Interpersonnelle, dialogue désigne aussi bien la conversation, le débat, l'entretien, il constitue l'instrument privilégié de l'interaction verbale et désigne parfois un idéal discours et de relation tel qu'on peut l'inférer d'expression de type 'homme de dialogue' ou "dialogue des cultures"...il est un système organisé, une structure alternée constituée de tours de parole et d'échange, sur fond de règle dépendantes de la culture d'origine des locuteurs... ».

Le terme dialogue renvoie à une forme de communication interpersonnelle, c'est à dire que c'est fait dans un cadre de familiarité et / ou d'intimité, et cela exige la présence de deux participants, qui sont appelés partenaires, parce que le dialogue c'est le prototype de l'interaction verbale, où la collaboration de ces deux partenaires mènent à bien le gérer. Donc il paraît clair qu'il est soumis à un système organisé, et à une alternance entre les partenaires.

Constitué de tour de paroles et d'échanges quel que soient leurs origines, ce dialogue est la trace d'un processus d'échange mutuel, la construction doit aborder une visée d'intercompréhension entre les sujets pour assurer un bon déroulement et qu'il soit significatif.

2.4. Le débat

Est un type d'interaction verbale plus organisé qu'une discussion, dans un cadre formel qui se caractérise par le principe de la confrontation de deux ou plusieurs points de vue sur un thème, c'est-à-dire les participants essaient de justifier leurs points de vue vis-à-vis de l'autre.

Généralement le débat est composé par des protagonistes et d'un animateur qui est chargé de bien veiller sur le bon déroulement du débat, du partage de la parole et du temps.

Selon le Larousse le débat est : « *discussion souvent organisée, autour d'un thème, conflit intérieur entre des choix contradictoires, genre littéraire médiéval fondé sur un dialogue entre des personnages allégoriques.* ». Le débat exige la présence de deux participants et plus, qui ont des opinions opposées, il se manifeste par la confrontation des deux pôles qui impliquent rarement un minimum d'accords entre eux, néanmoins sa spécificité est symétrique mais sa forme est compétitive ; son but c'est l'affirmation de la thèse posée, de l'essai de convaincre l'adversaire et d'avoir raison ce qui est loin d'être une tâche facile, le tout face au public. Le débat pourrait bien se finir par une dispute et perdre sa valeur.

3. Les unités de l'interaction verbale

Elle prend forme d'unité structurée de cinq rangs que dégage K-Orecchioni.C (1998) :

3.1. L'interaction

C'est la grande unité de la structure de la conversation qui englobe les petites unités (la séquence, l'échange, l'intervention et l'acte de langage).

3.2. L'Acte de langage

L'Acte de langage est considéré comme la petite unité de l'interaction verbale, il occupe une place inférieure à celle de l'interaction, il est le critère monologique, un acte unilatéral constitue l'intervention et par laquelle le sens prend sa structure, Trognon « p.109 » dit que :

« Les actes de langage constituent manifestement l'épine dorsale de la conversation (...), les actes de langages et tout particulièrement les actes directeurs, non seulement y forment la base d'une conversation, ce sont ses composantes ultimes, mais ils surdéterminent également les autres composants : intervention et échange. »

L'acte de langage désigne différents types de l'acte langagier (locutoire, illocutoire et perlocutoire). Cet acte occupe une place primordiale dans la construction de l'interaction verbale, ces actes organisés servent à l'enchaînement des idées émanant des locuteurs qui se mobilisent mutuellement, à la gestion de l'alternance de tour de parole et au fait d'assurer le bon fonctionnement ainsi que de donner du sens à l'activité produite.

3.3. Le concept de l'échange

L'échange est une fonction fondamentale dans l'interaction verbale, dans lequel les deux participants vont s'impliquer. Pour AUCHLIN et ZENONE, l'échange repose sur le modèle « question réponse », ce couple s'appelle acte manque. Jacques Moeschler affirme : *« l'échange est la petite unité dialogue composant l'interaction. Les constituants de l'échange sont les interventions qui entretiennent entre elles des relations illocutoires ³ »*. Selon lui, l'échange se définit comme une unité dialogale minimale qui conduit à composer l'interaction, dans la mesure où ses constituants sont les interventions.

L'échange est l'unité dialogale les plus minimales dans la conversation ou on trouve qu'elle englobe au minimum deux tours de paroles du deux participants différents et ou on peut avoir que l'échange contient des interventions qui peut être une intervention initiale réactive.

3.4. La séquence

La séquence est l'unité intermédiaire entre l'interaction et l'échange. Il s'agit d'une organisation qui construit des processus interactifs, comme Kerbrat-Orecchioni.C et Traverso.V, selon leur définition, les structures d'interaction ont trois types :

Séquence ouverte, contenu des séquences interactives et séquence de fin.

Kerbrat-Orecchioni.C (1990 :220), stipule que : *« la plupart des interactions se déroulent en effet selon le schéma global : séquence d'ouverture, corps de l'interaction, séquence de clôture »*. Traverso.V (1999 :32), il rajoute que : *« en règle générale, toutes les interactions se déroulent en trois séquences qui se succèdent dans le temps : ouverture (corps) clôture »*. L'analyse de la séquence d'ouverture et de clôture est défini par Goffman.E (1973 :82) comme suit :

« Des parenthèses rituelles qui enferment un débordement d'activité conjointe, des signes de ponctuation en quelque sorte. C'est pourquoi, il convient de les considérer ensemble. Plus généralement, les salutations marquent une transition vers une augmentation de l'accès mutuel, et les adieux, vers une diminution de celui-ci, c'est donc possible de les couvrir d'une seule définition, ce sont des parades rituelles qui marquent un changement du degré d'accès mutuel. Je propose que l'on nomme ces comportements des rituels d'accès ».

3.5. L'intervention

L'intervention, est la plus grande unité monologale de l'échange qu'elle peut être Initiative ou réactive ou les deux à la fois. ORECCHIONI affirme : « les réponses au sens strict, qui apportent une information demandée, et les répliques qui commente l'énonciative³ ». Selon elle, l'interaction serait une réponse, si l'acte illocutoire initiative exige une demande d'information, mais si L2 ne se trouve pas tenu de répondre, ce qui nous conduit le terme « réplique », dans cette mesure la réponse peut être une prise d'initiative, alors que si L2 peut répondre, dans ce cas nous avons parlé acte réactive.

Pour illustrer cette idée, nous aborderons l'exemple suivant :

Ainsi nous aurons une réponse dans :

L1 : quelle heure es-il ?

L2 : six Heures

Et une réplique dans :

L1 : quelle heure as-tu ?

L2 : tu as quelque chose à faire ?

4. La parole

La parole a longtemps été confondue avec le langage ; le mot anglais langage se traduisant aussi bien par parole que par langage. La parole est alors considérée comme là

« Faculté naturelle de parler ». Définir ainsi la parole, c'est faire d'elle un acte comme l'acte de marcher, de manger, actes naturels, c'est-à-dire instinctifs, innés, reposant sur des bases biologiques spécifiques à l'espace humaine. Si la parole comme l'écrit E. Sapir dans le langage, « semble aussi naturelle à l'homme que la marche (...), il ne faut qu'un instant de réflexion pour que nous convaincre que cette façon de juger n'est qu'une illusion.

4.1. Tour de parole :

C'est une activité de parole complexe, basée sur le mécanisme d'interaction verbale, se déroulant entre le locuteur et l'auditeur, et constitue l'organisation d'un échange verbal entre deux ou plusieurs participants, d'après Goffman (1992 :32), « *le tour de parole n'est pas une unité grammaticale comme la phrase, mais une unité interactive, l'élément de base de l'interaction Verbale, orienté dans la construction comme dans sa fonction à la fois vers le tour précédent vers le tour suivant* ».

De cette définition, on voit qu'une tournure de discours est une unité d'interaction, un médian d'échange linguistique sous la forme de différents syntagmes, qui concerne l'organisation et l'agencement locaux de l'interaction. C'est ce que Kerbrat-Orecchioni.C

(2005 :58,59), affirme dans cette citation : « *la cohérence d'une conversation repose non sur l'enchaînement des tours, mais sur celui des unités fonctionnelles que les tours véhiculent, à savoir les « interventions » et « les échanges » [...]* ».

Autrement dit, toute interaction consiste en une succession de tours de parole, c'est une unité associée à l'interaction entre locuteur et locuteur, le premier à prendre la parole et l'autre à écouter pour que la personne parle à son tour, c'est une question d'écoute attentive puis de prise de parole, destinée à susciter une interaction verbale à travers l'échange oral, suscitant une conversation, construite à travers ces échanges mot à mot, comme le dit le concept : Bachmann.C, Lindenfeld.J et Simonin.J (1991,142): « *Le tour est donc l'unité de base utilisée pour construire une conversation* » . Les tours de parole ont été déterminés selon Sacks.H (1992 :30), comme suit :

« Un tour de parole est plutôt une unité dont la structure et les limites incluent la répartition des tâches telles que : Un locuteur peut parler d'une manière qui permet d'anticiper une éventuelle plénitude (...) et permet aux autres d'utiliser des positions de transition pour initier la parole ou ne pas profiter de l'opportunité, pour influencer la direction de la conversation, etc. C'est-à-dire la tournure de la parole en tant qu'unité définie de manière interactive. »

4.2. La gestion de tour de parole

La gestion des tours de parole entre les participants est essentielle au bon déroulement de la conversation, chaque fois que les participants exposent leurs opinions, ils contrôlent implicitement leurs tours de parole, au travers de règles détaillées et coordonnent la gestion de la parole, grâce à leur système, par ordre de tours, interruptions, chevauchements, interruptions, etc.

Par exemple, dans une émission de télévision, lorsque l'animateur propose un sujet de discussion, il le fixe de manière à ce que les participants puissent le développer, chacun essayant de créer des tours de parole contenant des opinions tout en respectant les règles du tour de rôle.

La gestion des tours crée une forme de structure conversationnelle dans laquelle la structure des tours de parole doit être appliquée tout au long du cours, dans laquelle ni les changements de rôles ni les prises de tour ne sont contrôlées par le locuteur, contrôle dont la gestion est attribuée par les participants. Les dirigeants ont parlé différemment. De plus, un tour de parole est défini comme une période de temps pendant laquelle un seul participant fait office d'orateur.

4.3. L'intervention et tour de parole

Pour éclairer la distinction entre l'intervention et le tour de parole, nous proposons l'exemple suivant :

A : quelle l'heure est -il

B : trois heures.

Cet exemple illustre un échange constitué de deux interventions. L'intervention initiative de A et l'intervention créative B, parce que cette dernière laisse à A l'initiative de la parole. Alors B produit seulement une intervention créative, il n'assume pas son tour de parole. Nous concluons que l'intervention peut constituer un tour de parole, si, et seulement si, elle n'est pas uniquement réactive le tour de parole se définit comme une intervention constituant au moins d'un acte initiatif.

4.4. Les règles d'alternance des tours de parole

Il existe des règles de tour de rôle dans le système de parole, garantissant une bonne organisation de la conversation. Pour éviter les interruptions et réduire les chevauchements.

Sacks, Schegloff et Jefferson ont développé les règles de rotation, ils

ont aussi développé les règles d'alternance, Charaudeau.P et Maingueneau.D (2002 :580), ont résumé ces règles comme suivant :

- 1) Le locuteur dont le tour sélectionne le locuteur suivant par des indices de nature prosodique, syntaxique, gestuelle, et/ou posturale ;
- 2) S'il n'a sélectionné personne au moment où il laisse la parole, un successeur peut s'auto-sélectionner. Dans ce cas, si les deux participants au tour démarrent en chevauchement, c'est le premier à s'être auto-sélectionné qui acquiert les droits sur le tour ;
- 3) Si le locuteur en cours n'attribue pas le tour et que personne ne s'auto-sélectionne, le locuteur dont c'était le tour continue.

Ces trois règles de développement de la parole dépendent de la cohérence syntaxique sémantique-pragmatique. De plus, il arrive parfois que les tours de parole ne puissent assurer la cohérence en raison d'interruptions, de chevauchements (et d'interruptions entre les tours).

4.4.1. Les chevauchements

Lorsque deux personnes parlent en même temps, elles utilisent le chevauchement, c'est-à-dire que lorsque leurs voix se chevauchent, une personne parle et l'autre parle avec elle, ce qui signifie qu'en se chevauchant, les règles ne sont pas respectées. C'est important car il y a des erreurs qui se produisent. Pendant les tours de parole, le chevauchement est donc une violation au niveau de l'organisation de la parole. Il existe trois types de chevauchement :

4.4.1.1. Chevauchement par anticipation

Il se produit juste avant la fin de parole de L1, par l'intervention de L2 vers la fin des derniers mots de L1 ce qui fait d'un tour en général un peu hiérarchique.

4.4.1.2. Chevauchement par violation territoriale

Il se produit au milieu du tour de L1, c'est le fait que ce dernier parle et L2 s'engage de parler avec lui au milieu de son tour malgré qu'il n'eût émis aucun signe de la fin de son tour.

4.4.1.3. Chevauchement « pause inter » ou « pause intra »

Il se produit à la fin du tour de L1 qui continue de produire des énoncés mais L2 intervient et il parle au moment où L2 n'a pas met fin à son tour.

4.4.2. La notion d'interruption

La notion d'interruption, peut avoir lieu pendant que L2 coupe la parole pour L1 avant qu'il la termine, elle est définie par Kerbrat-Orecchioni.C comme : « violation territoriale » qui se fait d'une manière spontanée, et parfois par une demande formelle, comme exemple « excusez-moi de vous couper la parole », on distingue deux types d'interruptions :

4.4.2.1. Les interruptions violatrices

C'est le fait de s'imposer dans la conversation, elles sont des véritables violations de tour de parole.

4.4.2.2. Les interruptions « coopératives » ou « affiliatives »

C'est une intervention active dans le discours, elle oriente le bon déroulement.

5. La production orale/écrite

La production orale est une imitation d'un modèle ou le locuteur fait une répétition sous la conduite de l'autre, dans ce cas, il répond à des questions fermées. Tandis que dans l'expression orale, le locuteur utilise son propre style, il s'intègre sa compréhension, sa culture et ça manière de réfléchir, il répond dans cette phase à des questions ouvertes ou elle exige construire des paroles en manière spontanée dans diverses situations de communication.

L'expression orale et la production orale se sont une compétence que les apprenants acquièrent progressivement. Il s'agit d'un rapport interactif entre un locuteur et un

Interlocuteur, qui fait appel également à la capacité de comprendre l'autre, donc il s'agit avant tout d'une compréhension orale.

5.1. L'enseignement de compréhension orale

La compréhension orale est une compétence qui vise à faire acquérir progressivement à l'apprenant des stratégies d'écoute premièrement et de compréhension d'énoncés à l'orale deuxièmement. La compréhension et l'expression n'ont pas dissociées. Dans tout échange, dialogue...la compréhension vient avant l'expression ou la compréhension. En classe, les activités de compréhension orale aident les apprenants à découvrir différents registres de langue en situation, découvrir le lexique en situation, découvrir des accents différents, comprendre globale et en détail, reconnaître de structure grammaticale en contexte et repérer des mots clés. Alors dans nos classes, il faut fournir un support audio.

5.2. Les différentes compétences de communication

L'objectif de toute réflexion pédagogique d'une langue étrangère est d'acquérir la compétence de communication. La compétence de communication constitue d'un ensemble de compétences partielles qui sont :

5.2.1. La compétence linguistique

C'est la compétence de base, elle est constituée à l'apprenant d'être en mesure de formuler et interpréter les phrases grammaticalement correctes, également il doit être capable de composer mots pour donner un sens juste. Cette compétence joue un rôle de la réalisation des actes de paroles, la maîtrise de la compréhension et expression écrite et orale, pour avoir les pratiquer, il faut arriver à

connaître les éléments lexicaux, les règles de morphologies, de syntaxe, de grammaire sémantique et de phonologie nécessaire.

5.2.2. La compétence lexicale

C'est la connaissance du vocabulaire et la capacité de l'utiliser. Il s'agit d'éléments lexicaux et d'éléments grammaticaux ; les éléments qui se regroupent sous l'élément lexical se sont : des formules stéréotypes, par exemple, bonjour, comment ça va...des locutions figées, par exemple : elle a cassé sa poupée. Les éléments qui se regroupent sous l'élément grammatical se sont : articles ; interrogatifs, pronoms personnels, possessif, prépositions....

5.2.3. La compétence grammaticale

C'est la connaissance des ressources et des règles grammaticales de la langue et la capacité de les utiliser. Elle concentre sur morphologie et la syntaxe.

5.2.4. Les compétences phonologiques et orthographiques

C'est la connaissance de la perception et de la production.

5.2.5. La compétence pragmatique

C'est la compétence qui renvoie à l'approche actionnelle et aux choix de stratégies de construire ou de lecture qui conviennent aux types de discours à produire ou à comprendre, qu'il s'agisse d'énoncés écrits ou oraux pour atteindre un but précis.

5.2.6. La compétence stratégique

La compétence stratégique consiste à recourir à divers moyens ; linguistique ou non pour permettre de transmettre la communication malgré qu'il y a un manque de maîtrise la langue. Cette compétence d'accepter comme normales ses propres écarts.

5.2.7. La compétence interculturelle

L'origine d'une prise de conscience interculturelle vient de comprendre les relations entre le monde d'où l'on vient et le monde de la communauté ciblée. Cette conscience inclut la conscience de la diversité régionale et sociale des deux mondes.

5.2.8. La compétence sociolinguistique

Cette compétence est très proche de la compétence socioculturelle. Selon HYMES «*pour communiquer, il ne suffit pas de connaître la langue, le système linguistique, il faut également savoir comment s'en servir en fonction du contexte sociale*⁷ ». Elle consiste à recourir au contexte, à la situation de communication pour choisir la forme lorsqu'on construit un message ou donne un sens au message réci. Antoine Meillet affirme : « *du fait que la langue est un fait social, il résulte que la linguistique est une science sociale et le seul élément variable auquel on puisse recourir pour rendre compte du changement linguistique et le changement sociale* », la langue peut évoluer et disparaître selon son utilisation.

6. L'approche communicative de 1970 au présent

L'approche communicative est apparue comme une réaction contre l'approche audio orale ou audio-visuelle, qui vise à orienter le fondement de l'apprentissage traditionnel des langues qui passe du fait d'avoir une compétence linguistique, vers le fait d'avoir une compétence communicative interactionnelle.

L'apprenant est considéré comme un acteur social, doit pour communiquer, mobiliser toutes ces compétences, à savoir la compétence sociolinguistique : qui porte sur les connaissances et les habiletés exigées, dans le but de fonctionner la langue dans sa dimension sociale, donc l'apprenant doit connaître les marqueurs des relations sociales, les règles de politesse. L'approche communicative a pour objet d'installer une compétence communicative chez l'apprenant et de lui rendre plus autonome dans son discours, que ce soit à l'écrit ou à l'oral. Nous trouvons l'approche communicative sous cette affirmation :

« Un programme de langue communicative a pour objectif l'enseignement d'une compétence de communication et propose donc des inventaires de communication (...), ainsi un certain nombre de programme de langue ont essayé ces dernières années, de prendre en compte la dimension communicative du langage (...) »⁸.

Donc le but visé c'est l'adaptation dans une situation donnée et non pas l'apprentissage de la langue pour elle-même. Dell HYMES propose la notion de compétence de la communication comme l'ensemble de capacités plus larges, que celles concernées par le strict savoir grammatical,

« En ce sens la conception est dépassée celle proposée par Chomsky, attachée à la seule compétence linguistique, alors la compétence communicative s'agit de prendre en considération tout à la fois, les énoncés et le contexte sociale et culturel dans lequel ceux-ci prennent forme »⁹.

Pour apprendre à exprimer dans une langue étrangère, il ne suffit pas d'apprendre ses composantes linguistiques, mais aussi apprendre une compétence communicative qui comprend le contexte social et culturel.

6.1. L'approche actionnelle

Dans cette approche, les apprenants d'une langue sont considérés comme les acteurs sociaux ayant à accomplir des tâches dans des circonstances et un environnement donné, à l'intérieur d'un domaine d'action particulier. L'action doit susciter l'interaction qui stimule le développement des compétences réceptives et interactives. L'usage d'une langue et comprendre les actions accomplies par des apprenants qui, comme individus et comme acteurs sociaux, développent un ensemble de compétence généraleset, notamment une compétence à communiquer langagièrement.

7. La motivation

Selon Mc COMB *«la motivation est le fruit des interactions qui se nouent entre le vouloir de l'élève (motivation, attitude, affection), sans pouvoir (aptitude intellectuelles) et le support social (respect, attention, conférence) »*. Selon lui, la motivation de l'apprenant dépend de trois dimensions essentielles : sa volonté, son pouvoir et le support social. Quant à D. BARBEAU, il définit la motivation scolaire dans une approche sociocognitive, il dit : *« ...se définit comme un état, qui prend son origine dans les perceptions et les conception qu'un élève a de lui-même. Et son environnement et qui l'incite à s'engager. A participer et à persister dans une tache scolaire »*.

8. Interaction enseignant/apprenant

Dans une classe de FLE, les éléments présents sont l'enseignant et les apprenants, la réalisation d'un travail se fait par la collaboration entre ces éléments ; donc l'apprentissage d'une tâche quelconque est manipulé par l'enseignant qui est le maître de son groupe, dans ce présent cas il s'agit d'une interaction entre l'enseignant qui est supérieur par rapport à l'apprenant, qui, lui, occupe une place inférieure, chacun est essentiellement responsable de ses actes ; selon Francine Cicurel& Eliane Blaondel « 1996, p.131 » :

« Dans l'interaction didactique, l'enseignant détient un certain pouvoir sur l'apprenant. Il s'agit de savoir de quelle manière se manifeste ce pouvoir au sein de ce qu'on peut appeler dialogue interrogatif. Sous ce terme nous désignons le dialogue didactique au cours duquel l'enseignant, sous forme de questionnement, conduit les échanges et fait circuler le savoir. »

Dans ce type d'interaction verbale, l'enseignant a autant besoin d'enseigner que l'apprenant d'apprendre. Le contrat mis entre l'enseignant et l'apprenant exige que l'enseignant joue un rôle d'ordonnateur et d'animateur, c'est à lui de gérer l'interaction par une série de questions, qui vont avoir des réponses comme stimulus de ces actions. Les besoins de l'apprenant diffèrent lors de son apprentissage de langue au sein de son groupe. L'enseignant doit laisser à l'apprenant son autonomie lors de l'apprentissage ; c'est à lui de construire son savoir. Il détient certaines astuces qui peuvent motiver l'apprenant à communiquer et prendre le désir de s'engager langagièrement.

9. Interaction apprenant /apprenant

L'interaction se fait en classe de langue par les apprenants qui sont axés verticalement, dans une position symétrique l'un vis-à-vis de l'autre, même l'enseignant ne détient plus le pouvoir d'imposer, il semble créer un climat qui favorise l'interaction entre les apprenants, il intervient seulement pour maîtriser le groupe et s'assurer du bon déroulement de l'activité communicative : Selon Francine Cicurel & Daniell Veronique « 2002, p.147 »,

« Les approches contemporaines pour l'enseignement des langues étrangères se situent au premier plan des activités de communication...ces approches postulent que l'interaction fournit aux apprenants de nouvelles données nécessaires pour communiquer..., l'interaction entre apprenants est avéré un contexte favorable à l'apprentissage, les individus sont moins organisés et plus motivés que lorsqu'il parlent face à l'enseignant, leur possibilité de participation s'élargit de même que la variété de formes de leur productions».

Les travaux des chercheurs sur l'acquisition des langues étrangères mènent vers la découverte, que pour communiquer, il suffit avec cette langue, dans une classe de FLE, les protagonistes essayent de communiquer entre eux, cela veut dire qu'ils sont dans une situation d'interaction verbale, qui, à son tour, permet à l'apprenant de découvrir le besoin de son interlocuteur et même d'avoir la possibilité d'évaluer ses propres énoncés, d'avoir un impact sur l'interlocuteur (acceptation ou refus). Lorsque la symétrie règne dans cette situation les apprenants se sentent capables de participer et favorisent l'apprentissage, ainsi ils sont motivés pour se donner à fond, où l'intervention de l'enseignant consiste seulement en l'organisation et la structuration du déroulement de l'activité interactionnelle.

Conclusion partielle

Nous avons mentionné de ce qui précède, des définitions de concepts clés dans notre travail de recherche. En mettant en évidence le concept de l'interaction verbale et tout ce qui est relié avec lui.

Dans une perspective didactique, l'interaction verbale est importante dans le déroulement de cours entre les apprenants et l'enseignant et entre les apprenants eux-mêmes. Elle peut être favorisée dans la classe de FLE à travers des stratégies et des activités que l'enseignant peut adopter en classe. Elle est considérée comme moyen et objectif dans l'enseignement / apprentissage du FLE, où elle a plusieurs fonctions. Nous allons expliquer tout cela plus en détail dans le chapitre suivant.

Chapitre 2

Partie Méthodologique et Analytique

Introduction

Dans ce chapitre, nous divisons notre étude en deux parties ; l'une est méthodologique et l'autre analytique.

Dans la section méthodologie, nous présentons les différents scénarios et données utilisés ; mener la recherche et expliquer la démarche adoptée pour notre analyse.

Dans la deuxième partie, nous nous appuyons sur l'analyse des interactions verbales et des différents énoncés, interactions ainsi que pauses ; en s'appuyant sur des exemples trouvés dans notre corpus ; démontré lors de nos travaux de terrain ainsi que les données collectées.

1. Partie méthodologique : stratégie de recherche

Dans cette partie, nous allons mettre l'accent sur la présentation du corpus choisi, ainsi qu'expliquer les concepts et les données qui sont relatifs à notre thème et notre corpus.

1.1. Présentation du corpus

Toute pratique adulée s'appuie sur un corpus, Selon Blanchet (2007 :347), « le corpus « aide à rendre lisible la complexité du terrain » ». Notre corpus se présente sous forme d'une interaction présentielle ; qui se produit sur dans une classe d'étude, présentée le chercheur. Nous avons choisi de travailler sur une des classes du département de langue françaises qui se situe au sein de l'université Mouloud Mammeri à Tizi-Ouzou, de son originalité et de la forme de données naturelles et authentiques qu'elle constitue ; recommandée pour toute recherche se voulant interactionniste.

Le travail présenté s'interroge sur l'analyse des interactions verbales dans une salle d'étude, l'interaction étudiant c'est produit le 22 Mai 2023 entre l'enseignant et les étudiants ainsi qu'entre les étudiants entre eux, la durée totale de l'enregistrement audio a durée 56 minutes et 28 secondes ce qui fut plus que concluant pour l'enrichissement de notre base de données.

1.1.1 Présentation de données

Notre corpus est de type communicatif. Pour Traverso.V (2007 :17), « un des principes de l'interactionnisme est que le langage doit être étudié en situation ». Par conséquent, pour le présenter nous devons décrire la situation et les circonstances dans lesquelles il est produit. Cette communication se détermine par de multiples composantes telles que le site, le nombre et la finalité de l'interaction.

1.1.2. Le Site

Le Site, aussi appelé « cadre » par Hymes, contient un cadre spatio-temporel des Interactions langagières ; qui est finalement un élément essentiel de l'analyse interactionnelle. Pour Traverso.V (1996 : 09), le site est « *le moment et l'endroit où se déroule l'acte de la parole et d'une manière générale, tout ce qui le caractérise du point de vue matériel* ».

Par conséquent, ce site couvre tout ce qui importe dans les interactions verbales.

1.1.3. Le lieu

Les interactions verbales visées par notre étude ont eu lieu dans une classe d'étude de la faculté des Lettre et des Langues du Campus Hesnaoua de l'Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou. Au cours de cette discussion, l'enseignant et ses étudiants s'assoient sur des chaises et discutent face à face et au tour de tables scolaires qui les sépare. Ces interactions s'inscrivent donc dans un cadre formel où les sujets sont prédéfinis dès le début par L'enseignant, plutôt que dans un cadre informel et spontané ils traitent des sujets variés.

Taverso.V (2007 : 83), d'après lui l'interaction verbale : « *peut se dérouler en tout lieu, bien qu'elle affectionne les lieux propices à la meilleure proximité spatiale et psychologique* ».

1.1.4. Le temps

Les interactions varient selon la durée de leurs productions. Traverso.V (2007 : 83), affirme que : « *la conversation se caractérise surtout par sa temporalité, liée au fait qu'elle impose à chacun l'abondons de son temps individuel et ordinaire, pour l'entrée dans un temps commun* ». “Expression Orale” est présenté en présentielle le 22 Mai 2023 à partir de 09h30min jusqu'à 11 heures 00 minutes à la salle 205 qui se situe au deuxième étage du Département de la langue françaises. Les participants à l'interaction doivent respecter le temps. Ainsi, dans ce cours, l'enseignant doit gérer le dialogue pour ne pas dépasser la durée prévue.

1.1.5. Les participants

Les participants sont présents tout au long de l'interaction comme le marque KerbratOrecchioni.C (1990 : 216), « *pour qu'en ai affaire à une seule et même interaction, il faut et suffit que l'on ait un groupe de participants modifiables mais sans rupture* ». Nous avons recueilli les données appartenant à différents étudiants. Les participants des deux interactions qui composent notre corpus sont les suivants :

Madame T F : c'est l'enseignant du cours ; est une enseignante de l'UMMTO bien connu qui se consacre à la linguistique.

Les étudiants : il s'agit d'un groupe d'individus, âgé entre 18 à 21 ans. Ils sont étudiants en première années en Langue Françaises.

Ces inter actants ont été sélectionnés pour leur maîtrise du français, car c'est la langue cible que notre étude décrira. Selon V.Traverso, les participants sont définis par leurs nombres et les relations entre eux.

1.1.5.1. Le nombre

Le nombre de participants à une interaction verbale joue un rôle très important, parce qu'il peut en modifier le déroulement. Traverso.V(2007 :18), revendique que : « *le nombre des participants engagés dans l'interaction influence son déroulement et modifie les contraintes pesant sur chacun : dans une situation duelle, l'obligation de l'engagement de chacun est maximale, alors que dans une situation à plus de deux participants, l'attention de certains est plus flottante* ». Les inter actants soumis à l'analyse dans notre corpus sont au nombre de deux personnes dans chaque discussion ; l'animateur et un invité.

Pour Traverso.V (2007 :18), « *l'ensemble des individus qui ont accès à ce qui se passe entre les participants, même s'ils ne participent pas aux échanges, jouent un rôle dans l'interaction* ».

1.1.5.2. La relation

Pour Kerbrat-Orecchioni.C (1992 :55) : Les thèmes abordés dans l'interaction peuvent être mis en corrélation avec le type de relation instituée entre les interlocuteurs : si cette relation est distante, on aura affaire à des thèmes généraux et impersonnels, si elle est plus familière, les sujets de conversation seront eux-mêmes privés, personnels ou intimes.

Dans l'interaction que nous avons recueillie pour constituer notre corpus, les participants visaient à transmettre des informations, plutôt qu'à établir des relations personnelles entre eux, ce qui implique que les relations établies entre ces inter actants sont des relations de distance.

1.1.6. Le but de l'interaction

Dans notre corpus, les participants présentés ; discutent entre eux dans une situation formelle ; où les sujets sont déjà prévus. Autrement dit, toute interaction a un but précis.

D'après Traverso.V (2007 : 19), « en parlant de l'objectif de l'interaction, on désigne la raison pour laquelle les individus sont réunis. C'est de l'objectif global de la rencontre qu'il s'agit

En effet, l'objectif des discours Communicatif en général est de d'échanger de nouvelles informations sur divers sujets importants aux étudiants à travers les différents Cours dont est le cas de notre travail où le cours a mis en lumière différents thèmes.

1.1.7. La transcription

La transcription des données représente une étape importante dans le domaine des interactions verbales. Il s'agit d'une opération de traduction de données orales en données écrites par une écoute attentive du corpus à plusieurs reprises avec une fidélité aux paroles des participants impliqués dans ces discussions. Traverso.V (1996 :04), affirme que : « un tel travail implique l'adoption d'une méthode spécifique, dont une étape essentielle est l'écoute du corpus. C'est au fil des écoutes qu'un phénomène retiendra l'attention, phénomène dont on vérifiera alors la récurrence et que l'on décrira ».

Pour transcrire les débats enregistrés, nous avons suivi et utilisé la convention du groupe ICOR, du laboratoire ICAR, centre national de la recherche scientifique, de l'université Lyon 2. Ce type de transcription est un modèle orthographique développé par les interactionnistes qui sert à la notation des phénomènes verbaux et vocaux. Les énoncés en français sont transcrits en orthographe nommée. Les termes faits par les inters actants en arabe algérien sont indiqués en italique, en gras et transcrits en utilisant l'alphabet phonétique international (API) avec leurs traductions françaises mentionnées dans les notes de bas de page. Lors de la traduction nous avons également considéré et souligné des phénomènes prosodiques tels que le rire, l'intonation et les éléments non-verbaux, à savoir les gestes, les mimiques et les mouvements du corps. Voici les conventions de transcription utilisées dans notre corpus :

- [] Chevauchement et interruption.
- = Enchaînement immédiat entre deux tours.
- (.) Pause.
- / Intonation montante.
- \ Intonation descendante.
- Amorce de mot (mot interrompu brutalement par le locuteur).
- : Allongement syllabique bref.

:: Allongement syllabique moyen.

::: Allongement syllabique long.

(inaud) segment inaudible et incompréhensible.

(()) Rire, mimique, regard, mouvement...etc. En gras expression en langue arabe.

1.1.8. La méthode d'analyse

L'analyse qualitative est une approche employée pour examiner notre corpus de recherche ; qui se concentre sur un cas ou des chiffres pour fournir une analyse globale et précis. En d'autres termes, le plus décisif dans ce type d'analyse est de prêter attention à l'étape organisationnelle de notre recherche et à notre entrepôt de données pour une étude méthodologique tant au niveau organisationnel qu'au niveau interne du contenu.

L'analyse de notre corpus, s'appuie sur les interactions verbales introduites par

Kerbrat-Orecchioni.C. Lorsque nous avons analysé l'enregistrement audio du cours, l'interaction menée par l'enseignante Madame *TF* et les étudiants On peut déterminer les chevauchements et les pauses entre tours introduits par ce dernier, déterminer la proportion de chevauchements et de pauses entre tours introduits par les Interactives.

1.1.9. Les difficultés rencontrées

Au cours du processus de recherche, nous avons vu de nombreuses difficultés. D'une part, le plus complexe a été le choix du cours, car nous avons sacrifié beaucoup de temps pour observer de nombreuses leçons, après réflexion, nous avons choisi le cours « Expression orale », appliqué dans notre recherche et aussi dans le processus de transcription. Nécessite beaucoup de temps, y compris une écoute attentive et une écoute répétée ; pour éviter les erreurs et définir correctement les conventions de transcription telles que le chevauchement des accents et l'intonation.

En revanche, c'est un travail qui demande beaucoup de concentration et d'efforts mais parfois, sous le stress et la pression, on a le sentiment que notre écriture et notre travail n'avancent plus.

Après avoir présenté les principaux piliers de notre corpus et les processus mis en œuvre, la section suivante est consacré à l'analyse des données collectées.

Notre analyse s'appuie sur la construction et l'organisation des interactions entre enseignants et étudiants ainsi qu'entre étudiants, plus précisément sur la gestion des tours de parole et des

interactions verbales ainsi que les règles de tour de rôle de ceux-ci, pour atteindre nos objectifs et potentiellement résoudre notre problématique central.

2- partie analytique : l'analyse des interactions verbales produites en classe

Dans cette partie nous allons analyser notre corpus, il s'agit d'une conversation entre l'enseignant et ces étudiants ainsi qu'entre étudiants, dont on a choisi les deux interactions afin de dégager les éléments nécessaires pour répondre à notre question de recherche.

2.1. Le système de la gestion des tours de parole dans la séquence d'ouverture des interactions verbales en classe

L'ouverture présente les premiers contacts établis par les enseignants et les étudiants en fonction du lieu, de l'âge et de l'environnement éducatif.

Elle est souvent marquée par une salutation verbale ou non verbale, qui assure l'ouverture du canal et maintient le passage ouvert, tout en établissant entre eux des liens qui évoqueront une séquence de tours de parole.

Lors de l'enregistrement de notre séquence, nous remarquons dès le départ l'inexistence d'une séquence d'ouverture comme le démontre cet exemple extrait de la retranscription du cours étudiant.

Exemple :

001 TF alors aujourd'hui nous allons euh : continuer le
Travail que nous avons déjà mené durant euh : les euh :
premières séances la séance précédente/ euh alors je vous
rappelle que : -j'ai vous demandé de choisir des thèmes
d'exposés =

Dans l'exemple extrait de l'interaction 001 on voit que TF sans passer par une séquence d'ouverture, va directement à l'ouverture du débat.

2.2 La gestion des tours de paroles dans l'ouverture d'un débat

La gestion des tours de paroles lors de l'ouverture des débats peut être définie comme l'ensemble des mécanismes qui permettent de réguler la prise de parole des participants à un débat. Ces mécanismes peuvent être implicites ou explicites, et ils peuvent être utilisés par les participants eux-mêmes ou par un tiers, tel un modérateur ou un enseignant comme le démontre cet exemple

Exemple

001 TF alors aujourd'hui nous allons euh : continuer le
Travail que nous avons déjà mené durant euh : les euh :
premières séances la séance précédente/ euh alors je vous

rappelle que : -j'ai vous demander de choisir des thèmes d'exposés =

Cette exemple extrait de l'interaction numéro 001 débute la séance par l'ouverture des débats en incitant les locuteurs à intervenir dans un échange verbal.

2.2.1. Les formules d'ouverture

Les formules d'ouverture d'un débat d'un enseignant avec ses étudiants peuvent être définies comme des expressions qui servent à marquer le début d'une interaction verbale entre un enseignant et ses étudiants. Elles peuvent avoir des fonctions variées, telles que : Marquer le début de la classe, S'adresser aux étudiants, Créer une atmosphère de familiarité ou de respect, Introduire un sujet ou une activité, Solliciter l'attention des étudiants. Comme le montre ces exemples :

Exemple 01 :

007 TF =très bien/ alors/ euh : on va commencer le travail/

Allez ai\ vous voulez commencer (inaud) ben parfait aller venez/ venez par là c'est parfait pour votre travail c'est parfait pour votre travail très bien(.)alors aujourd'hui vous avez choisi quel thème/=

Dans ce premier extrait de l'interaction numéro 007 ou l'enseignant lance le débat avec les étudiants en les incitant à commencer leurs travaux.

Exemple 02 :

010 A1 déjà bonjour à tous donc aujourd'hui moi et ma copine Sofia nous avons préparé sur un sujet qui est l'argent\=

011 A2 =bonjour à tous euh bon je vais commencer par euh/une

Petite intro- une petite introduction sur ce thème=

Dans cet exemple relevé des deux interactions numéros 010 et 011 ou les deux étudiants A1 et A2 marquent le lancement du premier débat.

Exemple 02 :

109 C1 alors on va parler d'un débat de euh pour contre Les réseaux sociaux(.)

L'exemple relever de l'interaction 109 montre le début du second débat que l'on remarque qu'il ne dispose d'aucune forme d'ouverture classique car C1 commence en abordant directement son sujet.

Exemple 03 :

177 D1 la beauté extérieure et intérieure/

Sans dire antérieur dans cet exemple tirer de l'interaction numéro 177 D1 introduit son sujet à débattre directement à l'aide du titre de son thème.

Exemple 04 :

275 E1 donc je vais commencer\ euh\ la femme est un être
Humain tout comme l'homme=

Dans cet interaction numéro 275 on retrouve le début d'un autre débat.

2.2.2. La question d'ouverture

L'enseignant souvent dans la séquence d'ouverture, pose une question qui ouvre l'échange, une question qui peut être posé pour assurer le thème de leur discussion, afin d'entamer directement leur échange, comme le montre cet exemple :

024 TF très bien\ alors est ce que parmi vous il y'a ce qui
Ont choisi le même thème/(.)

025 ET oui oui

Cet exemple est relevé dans l'interaction numéro 024, où TF pose une question directe dans son tour « alors est ce que parmi vous il y'a ce qui ont choisi le même thème », ET lui répond par « oui oui » dans le tour 025 avec un enchaînement immédiat, en respectant les règles d'alternance de chacun son tour.

2.2.2.1. Les salutations

Les salutations jouent un rôle très important lors d'un cours, elles sont exprimées verbalement « bonjour », « salut », « bonsoir ». Ou bien non verbale « mimique » et « les expressions faciales » comme le représente l'exemple suivant ;

Exemple :

010 A1 déjà bonjour à tous donc aujourd'hui moi et ma copine Sofia nous
avons préparé sur un sujet qui est l'argent\=

Cet échange extrait de l'interaction numéro 010 l'étudiant commence son débat par saluer les membres présents.

2.2.2.2. La formulation « bonjour »

Dans notre corpus, l'interaction verbales analysées ; possèdent des salutations d'ouvertures, qui sont la formulation de bonjour exprimée par les étudiants tel qu'il est démontré dans l'exemple suivant :

Exemple :

```
011 A2 =bonjour à tous euh bon je vais commencer par euh/une  
Petite intro- une petite introduction sur ce thème=
```

Les salutations existent d'une manière initiative et réactive. Comme aussi on remarque que le système des tours de parole a bien employé chaque participant à son tour.

2.2.2.3. Les termes d'adresse « madame »

Les termes d'adresse sont un ensemble d'expression utilisé par un locuteur pour désigner ses destinataires, qui ont une valeur relative et servent à établir des liens sociaux, elles se présentent comme un appel pour que les étudiants font part de l'interaction. Dans notre corpus les salutations d'ouvertures « bonjour », sont séparées des termes d'adresse appellatifs (madame),

Exemple :

```
222 ET madame madamemadame\
```

Cette interaction numéro 222 montre l'emploi du terme Madame par ET pour désigner l'enseignant.

2.3. Le système de la gestion des tours de parole dans la séquence de corps

Cette séquence est au cœur de la conversation, dans laquelle le sujet est développé par les participants, qui appliquent différents styles de gestion du tour et différents signaux de nature syntaxique et gestuelle.

Dans cette séquence, nous remarquons les uns après les autres diverses erreurs du système d'enregistrement vocal ; Ceci ne garantit pas une bonne organisation de la gestion des tours de parole en raison des chevauchements, des interruptions, des pauses dans les tours.

2.3.1. L'étude des chevauchements

Lorsque deux personnes parlent à la fois et lorsque leurs voix se superposent, ils font appel aux chevauchements, dans notre analyse on dégage trois types de chevauchements :

2.3.1.1. Chevauchement par anticipation

Est une action qui se produit juste avant la fin de tour de parole du premier locuteur, comme le montre ces deux exemples retirés dans les deux interactions.

Exemple 01 :

033 B2 [le bon côté] de euh de celle-ci : et le mauvais côté/=

034 TF [=°eheum°

035 B1 bon euh/ déjà la chirurgie esthétique est une branche

De la chirurgie qui vise à améliorer et modifier l'apparence physique et avec eux:/l'augmentation de cette dernière il y'a beaucoup de personnes qui se pose la question est-elle un bon choix\ ou pas/ euh euh: (.) et je trouve que cette dernière euh: est déjà l'aide à la - elle aide à améliorer euh l'apparence euh physique en modifiant les les défauts des imperfections euh euh qui complexent par exemple euh beaucoup de euh qui complexent le passion =

Cet échange est extrait dans l'interaction n°1, dans le tour 033 l'étudiant est sur le point de terminer sa parole « [et le mauvais côté/=] », mais l'enseignant lui coupe la parole juste avant de la terminer par l'expression « [=°eheum°] », ce qui est indiqué dans le tour 034.

2.3.1.2. Chevauchement par violation territoriale

C'est une action qui se produit au milieu de tour de parole de celui qui parle, comme le montre les exemples suivants de notre corpus :

Exemple 01 :

056 B1 la- la mastectomie c'est-c'est le concert euh : du sain après euh

057 TF la mastectomie c'est-à-dire [l'ablation du sain]

058 B1 [voilà exactement\]

Cet extrait est relevé dans l'interaction n°1, où on remarque dans le tour de parole 056 de B1, il y a un chevauchement par violation territoriale, il est introduit par l'intervention de

TF dans le tour 057 « [la mastectomie c'est-à-dire [l'ablations du sain]]

2.3.1.3. Chevauchement pause inter, pause intra

C'est une action qui se produit à la fin du tour de celui qui parle, par celui qui lui répond, ils parlent ensemble au même temps vers la fin de tour.

Exemple 01 :

131 TF [découvrir] acquérir des connaissances/ mais/

132 C1 mais on a toujours entendu parler des arnaqueurs

Aux réseaux sociaux par exemple comme l'histoire qui s'est
passé dernièrement avec les étudiants algériens ici en Algérie
=

Ces deux échanges sont indiqués dans la première interaction, qui montre que vers la fin du tour 131, TF exprime par une voix descendante « [acquérir des connaissances/ mais/] », qui indique la fin de son tour, ce qui pousse C1 de prendre cette parole dans le tour 132 avant qu'il la termine, et ils parlent au même temps par un chevauchement par pause inter tour.

2.3.2. L'étude des interruptions

Kerbrat-Orecchioni. C (1990 : 197) définit l'interruption comme : « *chaque fois donc L2 estime que L1 ne joue pas honnêtement le jeu de l'échange verbal, la déontologie du dialogue l'autorise à commettre en retour cette infraction qu'est l'interruption* ».

Interrompre, c'est s'imposer dans la conversation.

Le tour de L1 est le tour de L2 lorsqu'il n'a pas fini son tour, on dit donc que L2 interrompt L1.

Dans notre corpus, nous observons la présence de discontinuités, parmi elles on cite :

2.3.2.1. Interrompre pour compléter le tour de l'enseignant

L'étudiant parfois interrompt l'enseignant pour compléter son tour, c'est une contribution qui se considère comme une forme de coopération, elle est appréciée si l'on juge par les réactions de l'étudiant. Cette interruption est comme une preuve que L2 est sur la même longueur d'ondes que L1, comme le montre cet exemple :

341 G1 on (inaud) plusieurs paramètre(.)Plusieurs euh semi
Théologique euh

342 TF enfaite ces des algorithmes:/ =

343 G1 =oui ces des algorithmes\=

Cet exemple est extrait de l'interaction n°1, dans le tour 341 l'étudiant parle sur des algorithmes, tandis qu'il n'a pas encore terminé son tour, monsieur TF l'interrompt, ce qui a impliqué un chevauchement, afin de lui montrer qu'il le suit en disant « enfaite ces des algorithmes:/ = ».

2.3.2.2. Interrompre pour reformuler ou répéter les propos de l'enseignant

Dans notre corpus, l'étudiant parfois interrompt l'enseignant par la répétition des derniers énoncés de son tour, par chevauchement ou par enchaînement immédiat, pour montrer qu'il est à son écoute, ce qu'indique cet exemple :

Exemple 01 :

```
342 TF enfaite ces des algorithmes:/ =
343 G1 =oui ces des algorithmes\=
344 TF =qui permettent de-de [calculer:/
```

Cet exemple est extrait de l'interaction n°1, dans le tour 342 ; on remarque que G1 interrompt TF par la répétition de la dernière phrase de ce dernier par un enchaînement immédiat, cela n'a pas causé un malentendu, ni une réaction négative. Comme une preuve qu'il est à son écoute.

2.3.3. Les régulateurs

Ils désignent le fonctionnement de tour de parole, ce sont des expressions de genre « d'accord, oui, euhem, eh ben oui », utilisées par le récepteur pour montrer son écoute et son engagement de parole dans l'interaction, ces régulateurs ne cherchent pas de produire l'interruption, mais ils cherchent d'encourager la continuité de tour de parole, voici quelques exemples :

2.3.3.1. Le régulateur « euhem »

Exemple 01 :

194 D2 elle peut se varier selon les normes de beauté culturel

Qui évolue la véritable valeur d'une personne eux aussi dans ces qualités intérieures dans sa gentillesse eh sa patience son intelligence et sa personnalité aussi euh la beauté intérieure euh contrairement à la beauté extérieure euh est durable euh est un impact profond sur les relations interpersonnel euh(.) et là la perception de sois (.)

195 TF °euheum°

196 D2 et une personne belle intérieurement elle se voit

euh(.) elle se voit euh plus appréciées euh (.) (inaud) et pour son caractère euh et qui peut ce qui peut conduire à des relations euh plus significatifs et durables=

358 TF =elle va se retrouver au chômage ah/=

359 G2 =oui oui/ au chômage voilà c'est ce qui se passe

Actuellement dans plusieurs secteurs\ ou plusieurs familles ou ouvriers se retrouvent au chômage à cause justement de cette intelligence artificiel\ il y'a aussi euh:/ l'aspect euh je vais prendre l'exemple dede l'application(.) de l'intelligence artificiel\ de chatgpt elle s'appelle chatgpt =

Cet échange est extrait dans l'interaction n°1, dans le tour 359, TF émet une pause inter-tour que G2 considère comme un signal de fin de tour, et il s'engage à prendre la parole en l'interrompant dans la ligne 359, G2 pour lui montrer qu'il n'a pas encore fini de parler, il récupère son tour en prononçant son dernier mot.

2.4. Les systèmes de la gestion des tours de parole dans la séquence de clôture

:

Cette séquence se produit à la fin de chaque interaction, par la réduction des tours de parole, comme une clôture pour les cours pédagogiques, car chaque séance a une durée de temps qui doit être gérée par l'enseignant, mais parfois cette durée peut ne pas être respectée par l'absence de clôture, ou bien par l'absence de formule « au revoir ».

Cas particulier :

Dans notre interaction qui est soumise à notre analyse, on observe que la séquence de clôture est absente à cause de facteur humain, on remarque que la conversation est coupée au milieu d'échange par l'enseignant du cours car l'enregistrement n'a pas été effectué par le chercheur lui-même pour des raisons de scientificité de la recherche car la présence du chercheur au sein même du cours aurait pu affecter le bon déroulement de la séance et ainsi corrompre l'échantillon recueilli.

Exemple :

362 TF enfaite toute à l'heure(.) c'est juste une petite

Parenthèse c'est une étudiante qui travail en master qui veulent exploiter cette application

363 TF très bien.

Dans cet extrait relevé dans notre interaction, on remarque que le cours est interrompu au milieu de la conversation du professeur et ces étudiants.

Nous observons que dans la séquence de clôture dans des cours pédagogiques, les participants réduisent les tours de parole, mais on constate également que parfois dans certaines interactions la séquence de clôture peut ne pas avoir lieu à cause de la mal gestion de temps par l'enseignant.

Synthèse

A travers l'analyse que nous avons menée vis-à-vis de la conversation réalisée par l'enseignant et ses étudiants ; dans laquelle nous nous sommes intéressées à la gestion des tours de parole dans les trois séquences. Nous constatons que pour un bon déroulement d'un cours, les participants adoptent un système qui domine la gestion des tours de parole, qui se compose de deux formes et se présentent comme des normes, la première étant la norme d'alternance de la parole, la seconde consiste en la norme qui se fait par des interruptions et des chevauchements, ces deux normes se manifestent dans la conversation par les participants pour la bonne organisation. Et d'après, cette analyse on observe que

- Dans la séquence d'ouverture les participants enseignant / étudiant respectent les règles d'alternance, et chacun son tour et celui qui parle peut garder son tour sans interruption ;
- Les interruptions et les chevauchements sont beaucoup pratiqués dans la séquence de corps, où on remarque le manque de respect des règles d'alternance ;
- Dans la séquence de clôture, les participants professeur/étudiants ce qui fait moins d'interruptions et de chevauchements. Ce qui réduisent les tours de paroles

Conclusion Générale

A noter que le sujet de nos travaux de recherche s'inscrit dans le cadre de l'analyse des interactions verbales, dans un cours du profil d'interaction du département de français du cours « Expression oral », présenté le 22 mai 2023.

Cette Conversation, nous l'avons soumise à une analyse dans laquelle nous nous sommes intéressés aux différentes formes de gestion du tour de parole, aux règles de tour de rôle, et avons également mis en évidence diverses défaillances du système de tour de rôle dans cette interaction, telles que le chevauchement, l'interruption et l'alternance des tours de pause.

Cette analyse s'appuie sur les fondements théoriques des travaux de Véronique Traverso et de C.Kerbrat-Orecchioni.

Notre travail de recherche comprend deux chapitres principaux ; Le premier chapitre est le cadre théorique, dans lequel nous commençons par les concepts de base et les outils essentiels pertinents à notre recherche.

Le deuxième chapitre est divisé en deux parties complémentaires, la première est méthodologique dans laquelle nous présentons les différents cas et données de notre corpus, la seconde est consacrée à l'analyse des données collectées sont destinées à nous confirmer ou à infirmer les hypothèses, et répond à notre problématique qui examine la notion de motivation et d'intérêt des étudiants à intervenir dans un échange verbal en classe de première année FLE.

Après avoir analysé les données et la pratique du cours proposée aux étudiants, nous pouvons dire que les résultats de notre enquête, nous permettent de confirmer que

L'enseignant de la langue étrangère est devant une tâche difficile. Son rôle ne se limite pas seulement à la transmission de nouvelles connaissances, mais il doit établir un contact avec l'apprenant au sein de classe. Il doit jouer tous les rôles (stimulateur, animateur, détenteur, facilitateur, gestionnaire et psychologue...) et diversifier les discussions pour susciter l'apprenant à intervenir oralement. Il doit aider les apprenants à utiliser les savoirs qu'ils apprennent dans la situation de l'interaction verbale.

Pour conclure, nous croyons que notre projet de recherche est loin d'être terminé, et cela vaut la peine d'ouvrir un autre axe de réflexion, et les recherches doivent être approfondies et ouvertes, pour l'avenir de ce champ intéressant dans le domaine des sciences du langage.

Références Bibliographiques

Ouvrages :

- GOFFMAN. La communication verbale. Paris, Robertvion, 1992.
- ORECCHIONI, Catherine Kerbrat. Les interactions verbales tom I. Paris : Armand Colin, 1990
- J., Gumperz., D.Hymes 1964. The ethnography of communication. American Anthropologist 66 (6), vol. 2, Washington, D.C., p.25
- Kerbrat-Orecchioni, C. (1999). *L'énonciation : de la subjectivité dans le langage*. Paris, France : Almand Colin
- Kerbrat-Orecchioni, C. (1999). *L'énonciation : de la subjectivité dans le langage*. Paris, France : Almand Colin
- Danielle André-Larochebouvy, « *la conversation quotidienne* », Crédif, Paris, 1984, p.17.
- Robert Vion, « *la communication verbale* », Hachette, Paris, 1992, p. 137.
- Jean- Pierre Cuq, « *dictionnaire de didactique du français langue étrangère et second* », CLE International, Paris, 2003, p.69.
- KERBRAT-ORECCHIONI, Catherine, *Les interactions verbales*, Tome 3, 2ème Édition, Armand Colin, Paris, 1998, p.17.
- KerbratOrecchioni.C, *Les interactions verbales*, Armand Colin, Paris, 2005.
- Bachmann.C, Lindenfeld.J et Simonin.J *langage et communication sociales*. Coll. LAL.Paris,1991.
- Francine Cicurel& Eliane Blaondel, « *la construction interactive des discours de la classe de langue* », PSN, Paris, 1996, p.131.
- Francine Cicurel& Daniell Veronique, « *discours, action et appropriation des langues* », PSN, Paris, 2002, p.147.
- Blanchet, P. (2007), « Sur le statut épistémologique de la notion de « corpus » dans un cadre ethno-sociolinguistique », in Auzanneau, M. (éd.), *la mise en œuvre des langues dans l'interaction*, Paris : L'Harmattan.
- Traverso.V, *L'analyse des conversations*, Paris : Armand Colin 2007.

Article scientifique :

- E. GOFFMAN, La mise en scène de la vie quotidienne : la présentation de soi, paris, minuit, 1973, p12

Dictionnaire :

- Le Dictionnaire Larousse, édition 2008, P83

THESES ET MEMOIRES :

- RedjelHemza, L'impact de l'interaction verbale dans le développement de la compétence de communication orale en classe du FLE Cas des étudiants de 1ère année LMD, master, Université Larbi Ben M'Hidi Oum El Bouaghi, 2016/2017
- HAMEL Hana, L'INTERACTION VERBALE EN CLASSE DE FLE Cas des étudiants de la première année français LMD, Master, l'université de Mohamed Khider de Biskra, 2014 / 2015

Annexe

Convention de transcription ICOR

Convention ICOR

Groupe ICOR UMR 5191 ICAR

(CNRS – Lyon 2 – ENS de Lyon)

[\[Http://icar.univ-lyon2.fr/\]](http://icar.univ-lyon2.fr/)

- La police utilisée est Courier New, taille 10.
- Toutes les productions verbales sont transcrites en minuscules (y compris les sigles et abréviations et les noms propres).
- Un acronyme (sigle prononcé comme un mot) est écrit en minuscules, sans ponctuation ni espace. Un sigle (mot épilé) est noté en minuscules, sans ponctuation, séparées par des espaces.
- Ne pas mettre de majuscule à l'initiale des noms propres (noms de personnes, d'institutions, de lieux/toponymes, etc.). La majuscule renvoie aux segments caractérisés par une saillance perceptuelle particulière (intensité accrue et autres).
- Les chiffres sont notés en lettres.
- L'identifiant du participant est en début du tour, il est composé de deux caractères et suivi d'une tabulation.
- L'énumération se fait à base de changement des tours de parole et non de lignes.
- Si la représentation d'un tour s'étend sur plusieurs lignes et qu'une ligne d'un autre locuteur s'insère (chevauchement ou commentaire), il faut insérer le symbole « & » à la fin de la première ligne (sans espace avant) et au début de la reprise du tour (sans espace après).
- Si la transcription de l'enregistrement est interrompue, on le note entre double parenthèse en indiquant le timing de début et le timing de fin du passage non transcrit.

/ Intonation montante

\ Intonation descendante

[Chevauchement et interruption

(.)Pause (les pauses ont été mesurées par estimation perceptuelle et non pas par utilisation d'un logiciel)

= Enchaînement rapide entre deux tours

::: Allongement

- Troncation

euh Hésitation

(inaud.) Structure segmentale inaudible

[...] Coupure dans un extrait du corpus.

LA TRANSCRIPTION

La transcription :

L'interaction :



- 001 TF alors aujourd'hui nous allons euh: continuer le travail que nous avons déjà mener durant euh: les euh: premières séances la séance précédente/ euh alors je vous rappelle que:-j'ai vous demander de choisir des thèmes d'exposés =
- 002 ET =oui oui=
- 003 TF =d'accord vous aller travailler en binôme/
- 004 ET oui
- 005 TN et je pense que euh cet- en fait l'exposé sera- le thème sera libre chacun va choisir un thème qui lui convient\ mais en conservation avec son camarade\ d'accord(.) alors euh: comme il j'ai expliqué également euh: nous allons entre temps travailler en td puisque c'est une séance de l'orale/ nous allons travailler en td et nous avons choisi de travailler sur des thèmes argumentatifs/ et là euh: je vous ai remis une liste/ de thème(.) que vous pouvez-vous pouvez exploiter durant ses séances/(.) d'accord/ alors c'est un travail à deux/ euh: chacun va choisir la thèse qu'il souhaite/ soit une thèse ou une antithèse\ la première c'est la thèse la deuxième c'est l'antithèse/ la thèse l'adverse et vous allez exposer vos avis euh divers d'accord/ très bien(.) alors/ euh: eum: je sais pas si vous avez préparer le travaille à la maison\ ou bien vous allez choisir euh euh aujourd'hui\=
- 006 ET =(inaud) =
- 007 TF =très bien/ alors/ euh: on va commencer le travail/ allez ai\ vous voulez commencer (inaud) ben parfait aller venez/ venez par là c'est parfait pour votre travail c'est parfait pour votre travail très bien(.) alors aujourd'hui vous avez choisi quel thème/=
- 008 A1 =l'argent-est ce que l'argent fait vraiment le bonheur=
- 009 TF =très bien/ est ce que l'argent fait le bonheur ou pas\ très bien/(.)
- 010 A1 déjà bonjour à tous donc aujourd'hui moi et ma copine sofia nous avons préparé sur un sujet qui est l'argent\=
- 011 A2 =bonjour à tous euh bon je vais commencer par euh/une petite intro- une petite introduction sur ce thème=
- 012 TF =très bien=

- 013 A2 on voit euh: donc dans notre vie on voit que l'argent est un élément très essentiel/ car il permet de vivre confortablement et aussi réaliser euh: beaucoup de désir tel que les voyages/ euh: donc donc euh: il y'a des gents qui pensent que l'agent est: dispensable dans la vie alors qu'il y'a d'autre qui voit [le contraire]
- 014 TF [eheum]
- 015 A2 donc à partir de cela est ce que l'argent fait vraiment le bonheur/=
- 016 A1 =effectivement oui\ euh avec l'argent on vit le bonheur\
- 017 A2 alors qu'est ce que vous en penser
- 018 A1 premièrement euh avec l'argent on peut réaliser facilement nos rêves et celui de nos proches par exemple envoyer nos parents à faire (inaud) et aussi euh aidé nos frères et sœurs à faire leurs études\=
- 019 A2 =oui:/ toute à fait d'accord avec toi mais euh avec- mais avec l'argent on ne peut pas acheter le bonheur car il n'a pas de prix/ par exemple on voit des familles riches/(.)ils n'ont pas trouver le bonheur qu'ils recherchent/=
- 020 A1 =oui c'est vrai que le bonheur est l'objectif auquel chacun inspire mais aussi sans argent on ne peut pas réaliser euh: nos rêve(.) aidé euh: nos proche par exemple euh: par exemple la réussite scolaire euh: la réussite scolaire est le but de toutes élèves qui reposent sur des facteurs matériels \=
- 021 A2 =oui euh:/ mais avec l'argent on ne peut pas acheter la santé =
- 022 A1 =serte la santé s'achète pas\ mais aussi sans argent on ne peut ni aidé les autres/ pour effectuer ni acheter des médicaments(.) comme euh:/ comme des interventions chirurgicales transférer un organe d'une a une autre personne euh/ donc euh:-du coup l'argent est (inaud)=
- 023 A2 =oui/ c'est vrai personne ne peut nier(.) que l'argent très essentiel dans la vie\ mais eu: mais dans notre vie: mais euh: aussi on ne peut pas vivre notre vie sans bonheur\.(.)
- 024 TF très bien\ alors est ce que parmi vous il y'a ce qui ont choisi le même thème/(.)
- 025 ET oui oui

- 026 TF très bien\ alors euh: la prochaine intervention s'il vous plait vous suivez très bien\ et vous allez en réalité: euh: contribuer au travail des étudiants c'est-à-dire eum: (inaud) em: vous allez donner votre avis/ par rapport à l'intervention de vos camarades/ est ce que vous avez compris\(.) ou pas(.) bon je vous laisse rejoindre votre place(.) alors vous allez (inaud) alors la prochaine intervention s'il vous plait ce qui travaille sur la même thématique ou bien ce qui ont choisi le même thème interpellé le rapport à l'argumentation de vos camarades d'accord est ce que vous avez compris/=
- 027 ET =(inaud)
- 028 TF très bien/ alors on continue(.)aller euh: prochaine intervention s'il vous plait:/ un deuxième binôme/ qui va intervenir(.)aller on va choisir un autre thème:/
- 029 ET (bruit)
- 030 TF allez ai tu passe au tableau/(.) très bien allez allons y
- 031 B1 alors aujourd'hui on va parler sur euh la chirurgie esthétique le- est ce qu'elle est un bon choix ou pas=
- 032 TF [très bien]
- 033 B2 [le bon coté] de euh de celle-ci: et le mauvais coté/=
- 034 TF =°eheum°
- 035 B1 bon euh/ déjà la chirurgie esthétique est une branche de la chirurgie qui vise à amélioré et modifier l'apparence physique et avec euh:/l'augmentation de cette dernière il y'a beaucoup de personnes qui ce pose la question est elle un bon choix\ ou pas/ euh euh: (.) et je trouve que cette dernière euh: est déjà l'aide à la -elle aide à amélioré euh l'apparence euh physique en modifiant les les défauts des imperfections euh euh qui complexent par exemple euh beaucoup de euh qui complexent le passion =
- 036 TF =eheum:
- 037 B1 euh tels les signes de vieillesse afin de paraitre euh: plus jeune/
- 038 TF oui

039 B1 de plus elle améliore aussi la-la- elle répare l'apparence-la
santé physique elle répare euh(.) la santé euh (.) la santé
physique elle répare euh la santé physique plutôt

040 TF [l'aspect physique]

041 B1 [oui la santé la santé] la santé physique oui euh=

042 TF =la santé physique/ la santé mental également/

043 B1 [oui bien sur]

044 TF [psychologiquement /] oui

045 B1 elle répare la santé physique

046 TF oui/

047 B1 par exemple on a la uranoplastie elle répare la forme: du nez=

048 TF =°euheum°

049 B1 en plus elle elle résout les problèmes euh respiratoires on a
aussi euh le -l- la réparestiedes déformations conjugale=

050 TF =euheum

051 B1 on a aussi euh le euh la construction mammaire après une euh
mastectomie voilà

052 TF [euheum alors/]

053 B1 [après une mastectomie]

054 TF normalement ces concepts là vous allez les expliquer\ (inaud)

055 ET oui

056 B1 la- la mastectomie c'est-c'est le concert euh: du sain après euh

057 TF la mastectomie c'est-à-dire [l'aplatissement du sein]

058 B1 [voilà exactement\]

059 TF oui/

060 B1 exactement on a aussi les les problèmes de grommelé par
exemple c'est on a eu une brûlure il y'a beaucoup de solution
euh pour celle-ci(.)

061 TF oui

- 062 B1 ensuite elle augmente les signes et la confiance en sois euh le
passaient devient euh il va se motiver a faire des choses qui ne
pouvait pas faire avant et euh voilà
- 063 TF très bien allez ai
- 062 B2 malgré que la chirurgie esthétique peut avoir des avantages pour
certain personne mais il est temps de connaitre également euh
qu'elle conforte également les inconvénients de nombreux
inconvénients euh(.) effectivement euh elle est critiquer pour
certaine raison pour beaucoup de raison
- 063 TF euheum
- 064 B2 euh d'abord la chirurgie esthétique elle est très coupeuse euh:
car elle nécessite elle nécessite des procédures(.)
- 065 TF oui
- 066 B2 elle nécessite des procédures euh de chirurgie très complexe euh
et euh (inaud) ((bruit des étudiant))
- 067 TF c'est bon/ allez ai
- 068 B2 elle nécessite des procédures de euh chirurgie très complexe et
comprend des frés euh de consultation et de poste opératoire le
suivi médicale tout ce qui vient après l'opération voilà=
- 069 TF =très bien\
- 070 B2 ensuite euh/ le risque de ne pas être euh de ne pas répondre au
attente euh de ne pas répondre au attente et au souhait de
passaient à vrai dire le-le-la -l'opération euh euh n'est pas
euh [réussite/]
- 071 TF [réussite/]
- 072 B2 n'est pas réussite a sent pour sent voilà elle n'est pas
garantis voilà aussi euh les normes de beauté euh sont devenus
euh iréaliste=
- 073 TF =très bien oui
- 074 B2 euh: car les demande de passaient sont formuler à: euh sur-suite
au frétions de la société [des médias]
- 075 TF [des médias]
- 076 B2 voilà\ donc c'est tout le monde qui veut se ressembler à euh par
exemple a des actrices à des euh

077 TF eheu\
078 B2 voilà à des chanteuse\ voilà\(.) euh enfin elle peut elle peut être elle peut provoquer des euh(.) elle peut provoquer des complications euh et des: voilà et des risques et des complications euh en par exemple euh les infections les-les cicatrices elle peut être mortelle parfois\
079 TF très bien/
080 B2 voilà\ après il y'a une petite conclusion
081 TF allez ai
082 B2 euh voilà/ la décision de de euh ce (.) voilà de recourir à une chirurgie esthétique est une décision personnelle mais euh elle doit elle doit euh elle doit être prise d'une [manière réfléchis]
083 TF [très bien]
084 B2 voilà\ peut être prise cas après avoir l'avis d'un professionnel diplômé qualifier euh voilà pour avoir beaucoup d'information beaucoup de conseil avant [voilà voilà euh]
085 TF [d'affranchir le pat\]
086 B2 voilà oui
087 TF alors ce que je peux ce que on peut vous reprochez (.) alors euh la dernière fois (inaud) d'accord
088 ET ((rire))
089 TF alors dans votre argumentation il y'a intervention lu et une intervention de l'autre
090 B2 eumeum
091 TF (inaud) alors il peut avoir une interaction/ là j'ai tolérer la séance prochaine-la séance précédente
092 ET =oui
093 TF c'est-à-dire il faut essayer de euh à la fois d'avoir un argument et un comparant est ce que c'est compris
094 ET oui
095 TF la séance prochaine vous allez procéder de cette [manière]
096 ET [d'accord]

097 TF c'est bon /vous avez vu [l'expérience dans euh]
098 ET [d'accord]
099 TF une thèse pour l'une et une thèse pour l'autre là maintenant
vous êtes tenue de euh procéder avec une interaction/ d'accord=
100 ET =oui
102 TF c'est-à-dire c'est un échange/
103 ET oui\ d'accord=
104 TF argument contre [argument]
105 ET [argument]
106 TF c'est bon/ vous avez compris\
107 ET d'accord
108 TF très bien/(.) alors\ quelqu'un d'autre/ une deuxième
intervention euh: allez ai: alors/ s'il vous plait soyez
attentif\ et intervenez s'il vous plait/euh vraiment euh: agir/
et euh (inaud) par rapport a ce que vos camarades présentent
d'accord/ allez ai
109 C1 alors on va parler d'un débat de euh pour contre les réseaux
sociaux(.)
110 TF très bien oui /
111 C2 pour débiter les réseaux sociaux permettent euh aux amis aux
proches et des personnes qui habitent loin à distance et: (.)
communiquer avec eux facilement=
112 TF =oui/
113 C1 les réseaux sociaux peuvent causer de- des problèmes de santé
mental tel que la solitude la dépression\
114 TF °euheum°
115 C1 et peuvent aussi être une source d'harcèlement
116 TF d'accord oui/
117 C2 avec les réseaux sociaux on peut aussi diffuser sur le monde euh
d'autre culture s'ouvrir sur le monde et euh
118 TF °oui°
119 C2 et euh diffusé rapidement les informations=

120 TF d'accord\
121 C1 certainement certainement mais on ne doit pas oublier que euh
la vie des réseaux sociaux c'est une vie qui ce fait derrière
l'écran c'est une perte du temps c'est une perte d'énergie (.)
122 C2 les réseaux sociaux offre aussi euh aux utilisateurs euh/
123 TF aux utilisateurs
124 C2 aux utilisateurs peuvent euh découvrirent euh et partager des
connaissances/
125 TF eheum
126 C2 euh (.) sur divers sujets/
127 TF très bien/ c'est-à-dire les réseaux sociaux sont une source euh:
128 C2 oui\
129 TF source d'information\
130 C2 [découvrir]
131 TF [découvrir] acquérir des connaissances/ mais/
132 C1 mais on a toujours entendu parler des arnaqueurs aux réseaux
sociaux par exemple comme l'histoire qui s'est passer
dernièrement avec les étudiants algériens ici en algerie =
133 TF d'accord/(.) bon vous pouvez nous raconter un peu cette histoire
là\ (inaud)
134 C1 ils ont arnaqué euh:
135 TF allez ai
136 C1 c'est une euh c'est une école: (inaud)
137 C2 les médias madame
138 C1 ils ont arnaquer euh: les étudiants algériens les étudiants
algériens =
139 TF d'accord c'est une école euh étrangère/ ou c'est une école
étatique
140 C1 non non en turquie alors ils ont payer l'argent ils ont payer
mais ils ont euh: (.)
141 ET (inaud) ils l'ont trahi

142 TF alors/vos camarades parlent de de sujet là allez ai on peut
l'exploiter ah alors euh: s'il vous plait euh: pour les réseaux
sociaux comme voue êtes entraine de d'expliquer\ euh y'a eu une
histoire qui s'est passé euh ici en Algérie dernièrement alors
euh là c'est euh est ce qu'il possible de euh nous expliquer un
peut plus par rapport à cet euh événement ce n'est un événement
mais c'est un fait divers/

143 ET c'est une école

144 TF oui/

145 ET qui c'est contacter les influenceurs connues ici en Algérie\=

146 TF pour leur faire une annonce aux étudiants=

147 TF =d'accord\

148 ET aux étudiants en algériens publicité

149 TF publicité oui/

150 ET pour continuer leurs études auh

151 TF [à l'étranger:/]

152 ET [à l'étranger] (inaud) à la Turquie en ukraine

153 TF très bien/

154 ET mais ils ont: (.) ils ont fouté de leur gueule et euh:

155 TF c'est-à-dire euh (inaud)

156 ET et ils ont payé beaucoup d'argents (.)

157 TF ils sont partis ou pas (inaud)

158 ET ils sont partis mais euh ((bruit des étudiants))

159 TF d'accord\ comme quoi il faut se méfier des réseaux sociaux=

160 ET oui

161 TF d'accord/ très bien\ alors vous avez terminé/(.)

162 ET ((bruit))

163 C1 (inaud)

164 TF très bien\ très bien vous avez terminé allez ai

165 C2 euh les réseaux sociaux aussi jouent un rôle important dans le
domaine professionnel(.) euh ils permettent euh: aux entreprises
d'interagir avec les clients=
166 TF =eheu\
167 C2 et: de recruter des nouveaux talent\
168 TF très bien
169 C1 les réseaux sociaux peuvent causer un manque de d'estime un
manque de confiance en sois même à cause de la comparaison
social/=
170 TF =d'accord\
171 C1 =et pour conclure euh tout ça on peut donc utiliser les réseaux
sociaux d'une manière positive\
172 TF très bien\
173 C2 °oui\
174 TF alors/ euh: (.) euh on continue s'il vous plait/ allez ai: un
troisième thème/
175 ET ((bruit))
176 TF oui/ alors vous avez choisi qu'elle thème:/
177 D1 la beauté extérieure et intérieure/
178 TF d'accord
179 D1 donc la beauté extérieure est considérer comme un ...dans notre
société elle est la clé de succès lorsque une personne est
physiquement attirante est bénéficie de beaucoup d'avantage euh
beaucoup d'avantage généralement euh: elle bénéficie
généralement d'avantage sociaux et professionnels
180 TF euhem
181 D1 elle peut ouvrir des portes euh ouvrir des portes et favoriser
les rencontres qu'il s'agisse des relations amoureuses et des
opportunités et perception positive des autres euh de plus la
beauté extérieure euh peut contribuer à un estime de sois
positif réel renforçant la confiance en sois en renforçant la
confiance en sois euh la confiance en sois euh et favorisant le
bien être émotionnel dans certain domaine comme celui de
mannequinat et: euh il faut bien s'habiller pour euh bien

s'habiller euh (inaud) et celui de cinéma la beauté extérieure est une exigence professionnel=

- 182 TF =d'accord oui/
- 183 D2 cependant il est important de ne pas s'limiter a la beauté extérieure euh celle-ci elle peut celle-ci elle peut euh éphémère au effet de temps=
- 184 TF =d'accord oui que veut dire euh éphémère\
- 185 ED quoi
- 186 TF le mot éphémère:/
- 187 ED (inaud)
- 188 TF et son contraire alors/
- 189 ET eternal
- 190 TF très bien très bien
- 191 TF éphémère eternal
- 192 D2 elle peut se varier selon euh elle peut varier selon eh [selon les euh les normes]
- 193 TF [s'il vous plait:/]
- 194 D2 elle peut se varier selon les normes de beauté culturel qui évolue la véritable valeur d'une personne euh aussi dans ces qualités intérieures dans sa gentillesse eh sa patience son intelligence et sa personnalité aussi euh la beauté intérieure euh contrairement a la beauté extérieure euh est durable euh est un impact profond sur les relations interpersonnel euh(.) et lala perception de sois (.)
- 195 TF °euheum°
- 196 D2 et une personne belle intérieurement elle se voit euh(.) elle se voit euh plus appréciés euh (.) (inaud) et pour son caractère euh et qui peut ce qui peut conduire à des relations euh plus significatifs et durables=
- 197 TF =d'accord très bien\ oui c'est bon vous avez terminé d'accord très bien\ alors:/ j'ai vous donné aussi un thème sur le travail de la femme:/ est ce que quel qu'un l'a choisi ou pas\ (.)
- 198 ET (inaud)

199 TF bon mais ce n'est pas tout le monde très bien alors en continue
s'il vous plait/ une autre intervention/alors c'est la même
remarque que je vais vous faire évitez les- puisque vous avez
faite le travail la séance passée vous avez euh:/ c'est-à-dire
vous avez travaillé en binôme chacune de son côté c'est-à-dire
eh les points positives et les points négatives de votre thème
d'accord/ essayer d'interagir c'est-à-dire un échange pour un
échange ce n'est pas une simple présentation mais c'est un
échange/ une interaction d'accord/(.) oui (.) alors vous
travaillez avec qui:

200 E1 messad

201 TF avec messad/

202 E1 eum

203 TF très bien

204 E1 on a choisi un thème (inaud)

205 TF oui/

206 E1 on a prit un thème mais on a pas encore finit le travail

207 TF d'accord le thème c'est-à-dire vous travailler sur des thèmes
euh que: nous avons déjà choisi la semaine passer en fait entre
temps vous allez faire des recherche en parallèle est ce que
vous avez compris les thèmes d'exposer vous les laisser/ de côté
vous les travailler chez vous mais ici vous travailler euh: sur
les thèmes que nous avons choisi tel que euh(.) l'amitié vous
avez le thème euh alors l'autre thème s'il vous plait qui peut
nous-qui peut énumérer ce que nous avons choisi la semaine
passé(.)

208 ET (inaud) l'exploitation des enfants

209 TN oui\ l'exploitation des enfants/ (inaud)

210 ET l'émigration clandestine/

211 TN l'émigration clandestine oui/

212 ET l'intelligence artificiel=

213 TN =l'intelligence artificiel/ très bien oui (.)

214 ET ((bruit)) (inaud)

215 TN oui\ oui/ oui/ alors en continue s'il vous plait/ parce que un
exposer vous allez le faire ici au tableau d'accord\
216 ET ((ils parlent tous au même temps))
217 TN super très bien\ est ce que vous avez compris:/ alors\ s'il vous
plait l'exposé sera présenter euh ici:\ au tableau et vous allez
écrire/ euh vous allez euh présenter le plan de votre travaille
et cetera/(.) et ensuite=
218 ET =((bruit)) (inaud)
219 TF alors\ suivez bien votre exposé/ vous allez présenter votre
plan/ le plan de l'exposé ensuite votre intervention/ vous allez
intervenir:/ à deux(.) troisièmement à la fin/ les étudiants
doivent poser des questions/(.) ils seraient évaluer aussi par
rapport à votre euh- à la repense aux questions\ est ce que
c'est compris\
220 ET oui\
221 TF c'est bon/(.) très bien alors euh/ en continue \ vous savez pas
pourquoi c'est quoi l'exposition c'est des interventions\ alors/
on continue /(.)qu'elle qu'un d'autre s'il vous plait\ allez ai\
(.) en silence / je vais prendre la liste euh:/ allez ai\
222 ET madame madamemadame\
223 TF oui allez ai\ au suivant s'il vous plait/ (.) un public on va
dire d'accord/ nous avons ce que on appelle euh:/ l'auditoire
ou bien nous avons un interlocuteur/ on ne parle pas seul à
l'oral/ il faut s'avoir que on agi sur l'autre/ d'accord/ on agi
sois positivement ou négativement/(.) c'est pour cette raison
que nous nous voyons ce deuxième semestre on travaillons sur
l'argumentation d'accord/ l'argumentation / c'est-à-dire choisir
un thème de recherche/(.) et nous allons exposé notre point de
vue:/ face à l'autre: d'accord et on discute un sujet nous
aurons des avis différents (.) alors/ il faut savoir par
exemple/ quand on est -on est pas d'accord il y'a un désaccord
y'a qu'une façon de formuler son désaccord dans le ou avec
politesse\
224 ET oui/=
225 TF =la politesse est très importante dans la communication d'une
interaction verbale d'accord/ euh euh: il faut savoir que si
vous vous rappelez bien durant le premier semestre nous avons
euh étudier le schéma de[euh euh]

- 226 ET [jacobson]
- 227 TF jacobson/ mais aussi le schéma de kerbratorrechioni qui est euh
on va dire une sorte de critique/ positive eh/
- 228 EN constructive=
- 229 TF =constructive/ c'est-à-dire elle-elle améliore le schéma [de
jacobson/]
- 230 ET [oui de jacobson]
- 231 TF d'accord/très bien/ alors/ si vous vous rappeler bien il y'a des
paramètres qui rentrent en jeu dans le cadre de la
communication\(.) il faut savoir que un locuteur euh ou bien un
émetteur celui qui parle:/ doit produire un énoncé un discours
en fonction de son interlocuteur en fonction de son récepteur et
là il y'a des paramètres qi rentrent en jeu à savoir/ les
déterminations euh alors déjà les compétences linguistiques nous
n'avons pas tous les mêmes compétences linguistiques/ l'émetteur
il a une compétence linguistique le récepteur il a une
compétence linguistique/ et paralinguistique euh d'accord
linguistique et paralinguistique par exemple/ je euh bon- on
parle pas de la même façon euh un enfant et un adulte vous vous
rappelez bien/
- 232 ET oui\
- 233 TF à une personne instruite à une personne instruite j'ai donné
l'exemple de médecin\ s'il vous plait le médecin lorsqu'il parle
à: son passaient il doit euh choisir des termes linguistique/
longues simples/ à comprendre euh d'accord alors/ si vous vous
rappelez bien qu'elles sont les autres euh éléments qu'il faut
prendre en en considération quand on parle/(.)
- 234 ET (inaud)
- 235 TF selon le schéma de carbratorecchioni euh
- 236 ET la façon de parler l'intonation
- 237 TF l'intonation/ très bien\ l'intonation alors dans ce sens là il
faut savoir par exemple quand on parle euh quand on c'est-à-dire
on reste toujours dans l'argumentation ah le discours
argumentatif quand on parle/ on agit sur l'autre d'accord c'est-
à-dire on suscite une réaction/ et c'est-à-dire il faut savoir
que l'autre et contre notre avis et là il faut euh=
- 238 ET =réagir=

239 TF =réagir on va dire

240 ET positivement\

241 TF positivement d'accord d'où la nécessité utilisé ce que on appelle euh les articulateurs logiques/ qui permettent euh: d'adoucir un petit peut la conversation par exemple la concession est un moyen pour/ euh adoucir un petit peut l'opposition avec par exemple l'articulateur logique serte je suis d'accord/ avec toi mais d'accord \ alors autre: chose: euh qu'il faut savoir euh dans le cadre de l'argumentation et dans le cadre des discours euh nous n'avons pas tous euh les mêmes compétences idéologiques et culturels/ d'accord\ par exemple/(.) si on prend le sujet/(.) est ce que la femme (.) euh euheuh: alors le droit de la femme au travail la femme doit elle travailler ou rester à la maison s'occuper de son foyer\

242 ET ((bruit)) travailler/=

243 TF =vous voyez j'ai suscité des réactions/ alors si je pose cette question là à une femme/ ou à une fille\ alors est ce la femme elle va travailler ou pas/

244 ET oui bien sur/

245 TF très bien / jeune homme=

246 ET =non

247 TF très bien/ très bien / c'est un sujet euh

248 ET ((bruit)) ((rire))

249 TF d'accord ((en riant)) alors on continue un autre- si je pose cette question -la même question à un garçon alors je vous pose une question eh euh un peut personnel je la pose est ce que votre maman travail ou pas \=

250 ET =oui/

251 TF très bien\ super\ alors vous voyez votre maman travaille et la femme ne doit pas travailler pour vous=

252 ET =madame juste une minute je ne suis pas contre le travail de la femme si juste (inaud) si juste pour suivre l'enchaînement=

253 TF ah/ vous voulez susciter des réactions(.) par rapport=

254 ET voilà\

255 TF oui oui

256 ET parce que je ne suis pas contre ça=

257 TF très bien/ d'accord très bien alors/ euh si je pose cette même question là alors (.) est ce que vous êtes contre ou pour le travail de la femme euh=

258 ET c'est elle qui choisit pas moi qui (inaud)

259 TF d'accord très bien c'est comme elle veut

260 ET ((bruit))

261 TF très bien s'il elle veut travailler elle travail c'est le choix

262 ET elle va choisir

263 TF très bonne réponse (.) très bien \ alors est ce que vous avez compris c'est-à-dire on est euh sensible à un sujet/ en fonction d'un autre- alors appartenance culturel et idéologique/ aussi alors des sujet=

264 ET =le genre aussi=

265 TF =le genre oui\ comme (inaud) on est plus sensible euh quand on est femme par rapport à certaine thème euh l'argumentation et d'autre euh\ alors/ euh:/ aussi nous avons également un élément qu'il faut prendre en considération c'est des déterminations psychologiques/ des uns et des autres euh les interactants d'accord de ce qui interagissent par exemple/ euh(.) quand je suis en colère (.) euh je n'accepte- bon quand quelqu'un est en colère euh je parle d'une manière générale une personne en colère elle a une façon de produire le discours\ (.) ce discours là peut être mal interpréter par (.) euh l'interlocuteur par le récepteur est ce que vous avez compris c'est-à-dire dans une communication dans une interaction il faut prendre en considérations son récepteur toujours d'accord/ euh parce que en fait on va euh :: soit attirer soit euh

266 ET °oui°

267 TF par rapport à un thème bien précis oui oui c'est juste on peut dire ça ah\ d'accord=

268 ET =madame/

269 TF c'est c'est pour cette raison que dans le cadre de l'argumentation il faut vraiment euh:

270 ET (inaud)

271 TF avoir des arguments solides:/ (.)pour convaincre/(.) ne pas -
quand vous parlez n'oubliez pas le schéma de la communication\
d'accord parce que en fait on ne parle pas pour parler on parle
dans un but dans un objectif bien précis c'est-à-dire citer une
réaction nous avons un objectif susciter une réaction euh de la
part de notre récepteur très bien\ (.) alors on continue s'il
vous plait/(.) allez ai:/ alors vous allez/ alors ce que
j'aimerais bien voir dans votre intervention c'est une
interaction d'accord=

272 E1 =oui\
273 TF c'est-à-dire/ les arguments contre les arguments un échange/
274 E2 oui/
275 E1 donc je vais commencer\ euh\ la femme est un être humain tout
comme l'homme=
276 TF =très bien\ s'il vous plait/ oui
277 E1 euh elle a donc les mêmes droits que ces derniers\ euh elle peut
donc exercer n'importe qu'elle travail hors de foyer\
278 TF d'accord oui\
279 E2 moi personnellement je vois -déjà je suis tout à fait d'accord
avec euh avec elle/ à propos des droits mais euh la femme elle
reste moins supérieure que l'homme/ déjà elle peut pas faire
tout ce que l'homme peut faire/
280 TF eheum
281 E2 euh et elle est moins supérieure que l'homme parce que déjà euh
sur le point physique/ l'homme il est plus fort que la femme/=

282 TF = eum d'accord alors/ s'il vous plait/ vous allez réagir:/ par
rapport à l'intervention de vos camarade\ d'accord/ alors vous
vous êtes alors mademoiselle elle est pour le travail de la
femme/ et jeune homme vous allez être contre le travail de la
femme/ vous n'êtes pas contre mais c'est-à-dire euh c'est pour
avoir les deux les deux avis =

283 F1 =oui
284 TF =très bien/ mais malheureusement (inaud)de choisir le négatif/
allez/

285 F2 je pense que le travail permet a la femme euh de s'assurer sur
une indépendance financière\=
286 TF =oui/
287 F2 elle peut donc subvenir à celle (inaud) et le besoin de ses
enfants\=
288 TF =d'accord oui oui\
289 F1 c'est vrai aussi mais euh: la femme elle peut pas faire trop de
chose au même temps/=

290 TN =très bien/
291 F1 euh on ne peut pas éduquer(.) et au même temps travailler\
292 TF très bien/
293 F1 euh et: déjà la femme euh il faut déjà s'occuper de ses
enfants\ au lieu de les confier à une (inaud)=

294 TF =oui/=

295 F1 =donc je pense que euh:/

296 TF = de la base de s'occuper d'eux à la maison\
297 ET ((rire))

298 TF d'accord très bien oui/
299 F2 mais je pense que euh/ je suis d'accord avec ça/
300 TF euh oui/
301 F2 mais euh=
302 TF c'est-à-dire que est ce qu'elle va faire la femme avec (inaud)
dans son travail

203 F2 euh je sais pas\
304 F1 la bombe à lacrymogène/
305 ET ((bruit)) ((rire))

306 TF très bien alors / euh je vous pose la question: euh allez ai(.)
alors euh justement(.) alors justement par rapport à
l'harcèlement au travail/ d'accord/ alors qu'est ce que- qu'est
ce que on peut dire/ allez ai

307 ET euh::

308 TF on revient vers vous/ pour nous dire en cas d'harcèlement euh au travail trouver un contre argument(.) la femme peut être harceler au travail contre argument par exemple qu'est ce que on peut suggérer/

309 ET ((bruit))

310 TF attendez / un par un oui/

311 ET (inaud) de loin contre l'harcèlement

312 TF très bien/

313 ET ou peut être euh comment dire \

314 TF allez ai tu as le temps

315 ET euh c'est bon

316 TF je peux vous orienté ah elle peut tout simplement changer de métier/ de- de euh pas de métier mais=

317 ET (inaud) (bruit)

318 TF oui ouioui/ mais on doit prendre cet argument là\ la femme peut être harcelé au travail alors (inaud)

319 ET madame/ le changement de métier euh/ (bruit)

320 TF très bien en cas d'harcèlement la femme comme j'ai vous proposé vers le changement pad de métier mais par exemple de euh l'endroit de travail(.) très bien

321 ET (inaud)

322 TF très bien/ d'accord\ alors vous n'avez pas encore terminé selon (inaud) ah bon oh lala ah très bien(.) d'accord alors/par exemple/ trouver d'autre argument pour le travail de la femme\

323 ET oui euh (inaud) de coté financièrement

324 TF très bien oui alors vous aussi vous allez finir par changer d'avis ah/

325 ET oui\ moi aussi je change d'avis\((rire))

326 TF d'accord/ alors/ ici très bien oui/(.) allez euh (.) allez

327 G1 l'intelligence artificiel euh est un ensemble des théories et de machines très complexe créée par l'homme pour justement(.)

328 TF s'il vous plait/

329 G1 donc l'intelligence artificiel est un ensemble de théorie: et de machine euh régit par des algorithmes très complexe(.) crée par l'homme pour justement(.) simuler l'intelligence humaine\=

330 TF =très bien oui\

331 G1 cette intelligence euh (.) a beaucoup de de: euh de point positif (.) tout comme euh (inaud) qui consiste a euh a faire apprendre à la machine par elle-même genre elle fait des efforts d'apprentissages\

332 TF d'accord\ oui

333 G1 justement ce euh (.) ces deux points sont euh beaucoup plus sécuriser dans la (inaud)=

334 TF =d'accord\

335 G1 notamment euh dans les grandes industries(.)

336 TF euheum

337 G1 pour remplacer l'homme justement dans les(.) taches les plus complexe/=

338 TF d'accord\ euheum

339 G1 et: dans ce cas- et aussi dans les domaines tels que la santé et l'agriculteur par exemple\ où ils optimisent euh/ les euh prenons exemple l'agriculteur de l'agriculteur ils optimisent leur récolte grâce a l'intelligence artificiel\=

340 TF =très bien /

341 G1 on (inaud) plusieurs paramètre(.)plusieurs euh semi théologique euh

342 TF enfaite ces des algorithmes:/ =

343 G1 =oui ces des algorithmes\=

344 TF =qui permettent de-de [calculer:/]

345 G1 [ces des calcules] avec ces machines c'est beaucoup plus facile\

346 TF très bien\ alors/ euh là juste vous avez présenté ce que c'est l'intelligence artificiel\ est ce que vous êtes(.) pour ou contre / cette intelligence artificiel/ c'est ça la question que je pose\(.) alors/ votre camarade nous a présenté qu'est ce que

l'intelligence artificiel\ êtes vous pour: ou contre
l'intelligence artificiel(.) très bien::/

347 G2 argument contre argument\
348 TF oui/ allez ai il -il arrive/ à s'exposer ces arguments
349 G2 par contre le risque euh euh(.) que cette intelligence euh soit
(.) un peut trop dégrouper c'est le risque de remplacer l'homme
justement/=

350 TF =très bien\
351 G2 ce qui cause [euheuh:/]
352 TF [exclu carrément] l'homme de euh:: du travail et de
ces fonctions oui(.) em
353 G2 ce qui permet euh au système capitalisme de=
356 TF =de prospérer d'avantage=
357 G2 =de prospérer d'avantage\
c'est-à-dire que euh une petite
minorité va voire ce ce (.) (inaud) il va s'enrichir beaucoup
plus mais-mais euh la grande majorité va- va être (.) pauvre
justement simplement=
358 TF =elle va se retrouver au chômage ah/=

359 G2 =oui oui/ au chômage voilà c'est ce qui ce passe actuellement
dans plusieurs secteurs\
ou plusieurs familles ou ouvriers se
retrouvent au chômage à cause justement de cette intelligence
artificiel\
il y'a aussi euh:/ l'aspect euh je vais prendre
l'exemple de-de l'application(.) de l'intelligence artificiel\
de chatgpt elle s'appelle chatgpt =

360 TF =oui oui=
361 G2 =°oui°
362 TF enfaite toute à l'heure(.) c'est juste une petite parenthèse
c'est une étudiante qui travail en master qui veulent exploiter
cette application
363 TF très bien.